

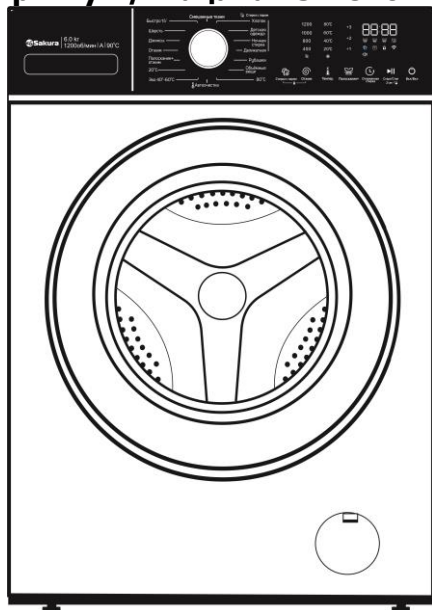


Внимательно ознакомьтесь с данным Руководством до начала использования стиральной машины и сохраните его для дальнейшего использования. Рисунки приведены только для справки, приобретенная Вами модель может отличаться.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА КІР ЖУҒЫШ МАШИНА

Модель / Үлгі: SA-8207
Артикул / Мақала: SA-8207W



- Фронтальная загрузка до 6 кг
- Режим быстрой стирки 15 мин
- Скорость отжима 1200 об/мин
- Класс энергопотребления A
- Блокировка от детей
- Алдыңғы жүктеме 6 кг дейін
- Жылдам жуу режимі 15 мин
- Айналдыру жылдамдығы 1200 айн/мин
- Қуат тұтыну класы A
- Балаларға тыйым салу

В тексте данного Руководства Вы найдете необходимую информацию по правильной эксплуатации и обслуживанию Вашей стиральной машины. Соблюдение указанных мер предосторожности поможет сэкономить много Вашего времени и средств в ходе эксплуатации стиральной машины. В разделе «Возможные проблемы и их решение» Вы найдете разъяснения по вопросам эксплуатации и устранения неисправностей, которые могут избавить Вас от необходимости обращаться в службу сервиса.

Стиральная машина предназначена исключительно для использования в домашних условиях для стирки текстильных изделий и верхней одежды, пригодных для машинной стирки в растворе моющего средства. При покупке стиральной машины проверьте ее на отсутствие механических повреждений конструкции, внешнего оформления и упаковки, на функционирование, на соответствие разделу «Комплекующие» настоящего Руководства по эксплуатации. Проверьте наличие гарантийного талона и правильность его заполнения (наличие серийного номера, даты продажи и печати фирмы-продавца).

Примечание: Выполнение указанных проверок является обязанностью продавца.

Сохраняйте кассовый чек, Руководство по эксплуатации и гарантийный талон до конца гарантийного срока эксплуатации.

Руководство по эксплуатации и гарантийный талон, прилагаемые к прибору, при утере не возобновляются.

Внимание! В случае хранения или транспортировки стиральной машины при температуре ниже 0°C, необходимо перед эксплуатацией выдержать ее при комнатной температуре не менее 8 часов.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Во избежание опасных ситуаций поврежденный шнур питания подлежит замене производителем, его представителем по сервисному техническому обслуживанию или иным специалистом соответствующей квалификации.
- Следует использовать новые шланги, входящие в комплект поставки прибора; старые шланги не подлежат повторному использованию.
- Стиральная машина предназначена для использования только внутри помещения.
- Вентиляционные отверстия в корпусе не должны перекрываться ковровыми и иными покрытиями.
- **Внимание!** Данное устройство не может использоваться детьми до 8 лет, лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями, кроме случаев, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или получили соответствующие инструкции, позволяющие им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающие им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией. Не позволяйте детям играть с устройством.
- Перед чисткой или техническим обслуживанием необходимо отключить стиральную машину от сети питания.
- Перед стиркой убедитесь, что все карманы одежды пустые.
- Острые и твердые предметы, такие, как монеты, украшения, гвозди, болты, камешки и т.п., могут привести к серьезным повреждениям стиральной машины.
- Если прибор долго не используется, отключите стиральную машину от сети электропитания и отключите подачу воды.
- Проверьте отсутствие воды в барабане перед открыванием дверцы. Не открывайте дверцу при видимом присутствии воды внутри барабана.
- Перед использованием проверьте, не забрались ли внутрь дети и домашние животные.
- Стеклопанель дверца может сильно нагреваться во время работы. Не допускайте непосредственного контакта детей и домашних животных с устройством во время работы.
- Обратите внимание, что напряжение и частота электрической сети должны соответствовать характеристикам устройства.
- Не подключайте устройство к электрической сети с меньшей номинальной силой тока, чем указано в характеристиках устройства.
- Не прикасайтесь к вилке кабеля питания мокрыми руками.
- В целях Вашей безопасности, разъем кабеля питания должен подключаться к двухполюсной розетке с заземляющим контактом. Внимательно проверьте и убедитесь в наличии правильного и надежного заземления Вашей розетки сети питания.
- Остерегайтесь ожогов при сливе горячей воды из стиральной машины.
- Не устанавливайте стиральную машину в ванной комнате или местах с повышенной влажностью, а также помещениях с присутствием взрывоопасных или разъедающих газообразных веществ.
- Убедитесь, что подключение гидравлической и электрической части оборудования выполнены квалифицированным техническим специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя устройства и законодательством по технике безопасности.
- Удалите все компоненты упаковки и транспортировочные болты до начала использования устройства. В противном случае, стиральная машина может быть сильно повреждена при стирке.
- Храните все упаковочные материалы (пластиковые пакеты, прокладки из пеноматериалов и т.п.) вне доступа детей. Упаковочные материалы могут представлять опасность для детей.

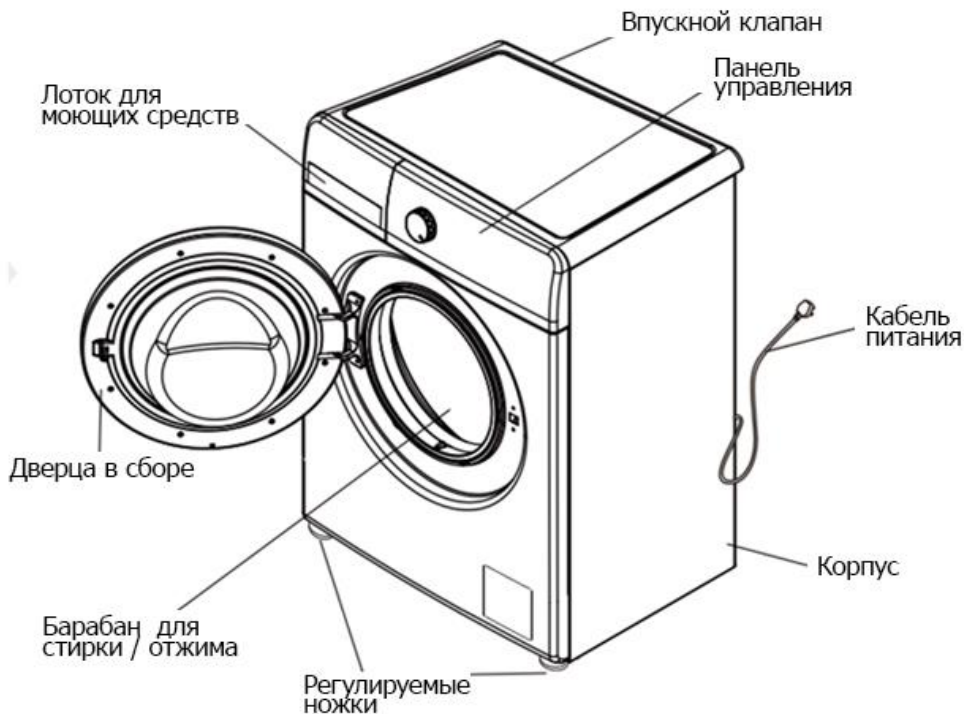
- Перед первой стиркой одежды проверьте машину по одному циклу в каждом рабочем режиме без загрузки одежды.
- Стиральная машина с одним впускным краном должна быть подключена к трубопроводу холодной воды.
- Данная стиральная машина предназначена только для бытового использования и только для стирки текстильных изделий, предназначенных для машинной стирки.
- Запрещается использование легковоспламеняющихся и взрывоопасных или токсичных моющих средств.
- Запрещается использование бензина, спирта и т.п. в качестве моющих средств.
- Разрешается использовать только моющие средства, предназначенные для машинной стирки, особенно в стиральных машинах барабанного типа.
- Запрещается стирка ковров.
- Запрещается доливать воду вручную в ходе стирки.
- Помните о необходимости отключить воду и питание немедленно после завершения стирки.
- Запрещается становиться ногами на верхнюю часть устройства или сидеть на нем.
- Не прислоняйтесь к дверце устройства.
- Не закрывайте дверцу с приложением силы. Если дверца закрывается с трудом, проверьте, не находится ли внутри стиральной машины слишком много одежды и распределена ли она равномерно внутри барабана.
- Данная стиральная машина не предназначена для работы в качестве встроенного оборудования.

Меры предосторожности при перемещении стиральной машины:




- Обязательно устанавливайте транспортировочные болты перед перемещением стиральной машины.
- Повторная установка транспортировочных болтов должна проводиться квалифицированным специалистом.
- Перед перемещением стиральной машины слейте воду, скапливающуюся в процессе работы в шлангах и фильтрах.
- Перемещайте стиральную машину аккуратно. Дверца при транспортировке или перемещениях должна быть закрыта.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ



КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

Изображение	Наименование	Кол-во
	Шланг подачи холодной воды (заливной шланг)	1
	Заглушки отверстий под транспортировочные болты	4
	Руководство по эксплуатации	1

УСТАНОВКА

РАСПАКОВКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

При распаковке Вашей стиральной машины проверьте отсутствие повреждений в процессе транспортировки. Убедитесь также в наличии всех деталей (как указано выше) в пакете с принадлежностями. При наличии любых повреждений стиральной машины в результате транспортировки или отсутствии каких-либо принадлежностей, незамедлительно обратитесь к продавцу изделия.

Снимите всю упаковку (включая пенопластовую упаковку).

Примечание: Для обеспечения контроля качества, стиральная машина может быть протестирована на заводе производителя на герметичность. В результате этого, внутри барабана, на уплотнителе дверцы и стекле дверцы могут остаться капли воды, что является нормой.

Внимание!

- Упаковочные материалы данной машины могут быть опасными для детей, избегайте контакта детей с ними.
- Не выбрасывайте упаковочные материалы совместно с прочими стандартными бытовыми отходами. Утилизируйте упаковочные материалы согласно действующему законодательству.
- Во избежание угрозы удушья храните элементы упаковки и детали устройства вне досягаемости детей.

УДАЛЕНИЕ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫХ БОЛТОВ

Транспортировочные болты используются для предотвращения внутренних повреждений стиральной машины во время транспортировки.

Перед использованием стиральной машины, необходимо удалить транспортировочные болты с задней стороны изделия. Для удаления болтов выполните следующие действия:

- Открутите 4 транспортировочных болта, резиновые прокладки и пластиковые стержни (Рис. 1).
- Закройте отверстия транспортировочными заглушками, входящими в комплект поставки (Рис. 2).

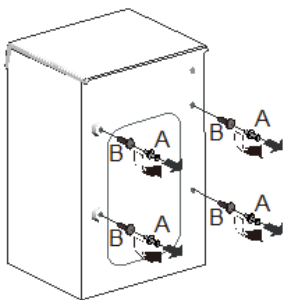


Рис.1

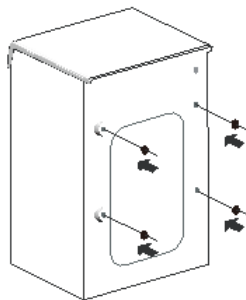


Рис.2

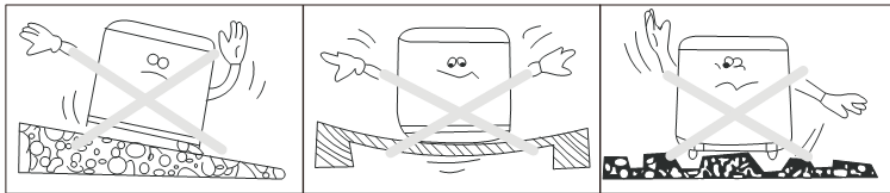
Внимание! Если не демонтировать транспортировочные болты, это может привести в избыточной вибрации, шуму и поломкам. Устанавливайте транспортировочные болты перед каждой перевозкой стиральной машины.

ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ

Перед установкой стиральной машины нужно выбрать место ее установки, которое должно характеризоваться нижеследующими условиями:

- Температура в помещении должна быть выше 0°C. Не устанавливайте стиральную машину все помещения.

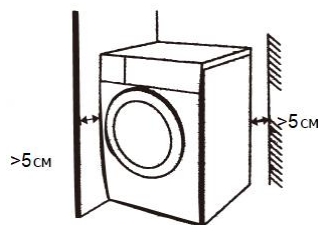
- Твердой, сухой и ровной поверхностью (если поверхность неровная, выровняйте машину, как указано на рисунках в разделе «Регулировка уровня установки») которое гораздо менее подвержено вибрации во время отжима, чем деревянные полы или ковровое покрытие.



- Избегайте установки в местах попадания прямых солнечных лучей.
- Достаточной вентиляцией.
- Стиральная машина должна устанавливаться на удалении от источников тепла, например, угольного или газового отопительного оборудования.
- Убедитесь, что стиральная машина не стоит на шнуре питания.
- Угол наклона не должен превышать 1°.

Внимание! При температуре окружающей среды ниже 0 °C возможно замерзание водопроводных труб, а так же может выйти из строя программный контроллер.

Обеспечьте достаточное безопасное расстояние между стиральной машиной и стеной (не менее 5 см.)



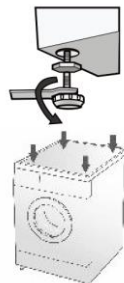
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ПИТАНИЯ

1. Не используйте для подключения сетевой фильтр или удлинитель.
2. Не используйте с поврежденным кабелем питания.
3. После использования стиральной машины, выньте вилку из розетки.
4. Подключите стиральную машину в розетку с заземляющим контактом.

РЕГУЛИРОВКА УРОВНЯ УСТАНОВКИ

Для обеспечения безопасной и правильной работы, стиральная машина должна стоять ровно на всех четырех ножках. Неправильная установка может вызвать вибрацию и шум, а также привести к смещению стиральной машины. Обеспечьте ровное и устойчивое положение стиральной машины:

- Ослабьте стопорную гайку по часовой стрелке гаечным ключом и поворачивайте ножку вручную до полного контакта с полом. Прижмите ножку одной рукой, а другой затяните гайку.
- Убедитесь, что все четыре регулируемые ножки плотно прилегают к полу. Убедитесь, что стиральная машина установлена горизонтально (используйте пузырьковый строительный уровень).
- После выравнивания плотно затяните гайки гаечным ключом.

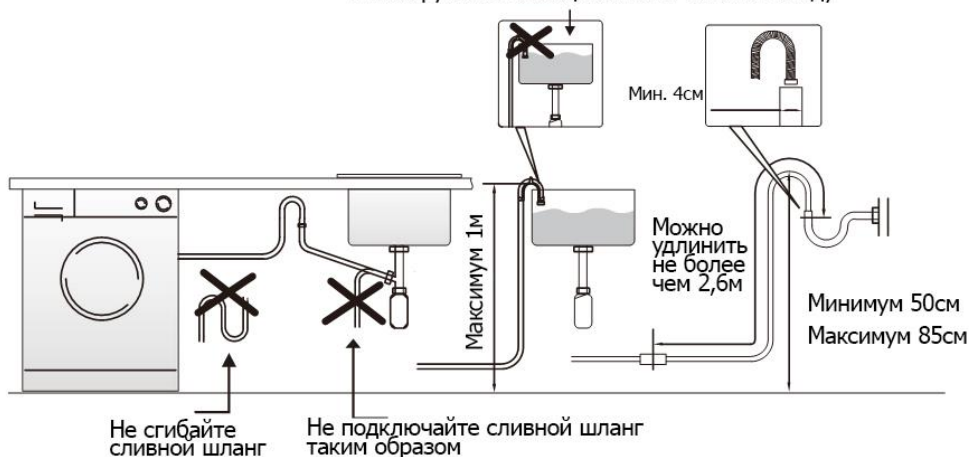


Внимание! Стопорные гайки всех четырех ножек должны быть плотно прикручены к корпусу устройства во избежание появления вибраций и шума.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ СЛИВНОГО ШЛАНГА

- Для обеспечения нормальной работы стиральной машины, внутренний диаметр канализационной трубы должен составлять не менее 4 см.
- Высота установки сливного шланга должна находиться быть не ниже 50см и не выше 85см (Рис. 3).

Не погружайте конец сливного шланга в воду



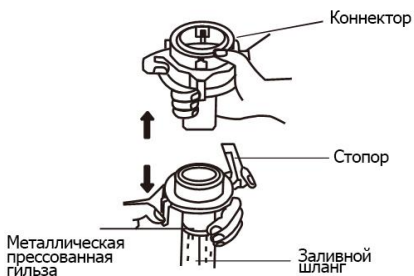
Внимание! Подключение устройства к водоотведению должно осуществляться только квалифицированным специалистом.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ЗАЛИВНОГО ШЛАНГА

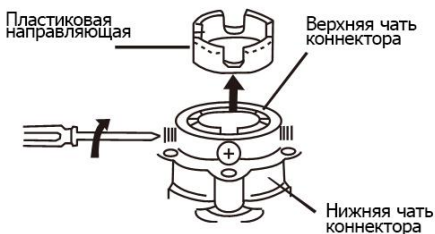
Подсоединение к стандартному водопроводному крану холодной воды

- Давление воды в системе должно быть от 0,5 до 8,4 атм.
- При монтаже резьбовых соединений, не затягивайте их слишком туго для предотвращения срыва резьбы.
- Подключение устройства к водоснабжению должно осуществляться только квалифицированным специалистом.
- Используйте новые шланги, входящие в комплект поставки; старые шланги не подлежат повторному использованию.

1. Возьмитесь за коннектор одной рукой, другой рукой нажмите на стопор и потяните его вниз, чтобы отсоединить коннектор от заливного шланга.

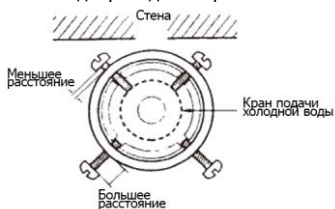


2. Ослабьте четыре крепежных винта на верхней части коннектора и вращайте нижнюю часть коннектора так, чтобы оставить достаточное расстояние (равное высоте 3 витков резьбы) для установки винтов между верхней и нижней частью коннектора.

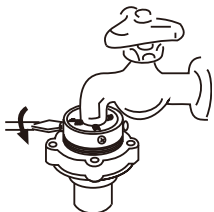


Внимание! Если диаметр водопроводного крана слишком велик, выньте пластиковую направляющую.

3. Равномерно закрутите четыре винта коннектора таким образом, чтобы два винта, расположенные у стены, полностью соприкасались с внешней поверхностью водопроводного крана.



5. Вращайте два винта у стены так, чтобы они плотно соприкасались с водопроводным краном, и хорошо закрутите их отверткой.



7. Чтобы отсоединить заливной шланг, нажмите на стопор заливного шланга.

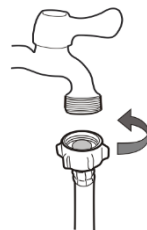


9. Проверьте надежность подключения нижней части коннектора и заливного шланга.

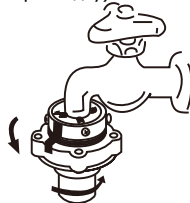
- Плотно закрутите коннектор шланга подачи воды. Медленно открывайте водопроводный кран, чтобы убедиться в отсутствии протечек.
- Если из коннектора вытекает вода, закройте кран и заново осуществите его установку (вода может вытекать из коннектора, если верхняя часть коннектора установлена неправильно или верхняя и нижняя части коннектора прижаты неплотно).
- Возможно ослабление крепления в течение длительного использования. В этом случае, повторите заново процедуру монтажа (шаги 1-9).

Подсоединение к водопроводному крану подачи холодной воды с резьбовым соединением

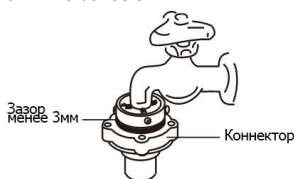
1. Водопроводный кран с резьбовым соединением
2. Убедитесь, что резиновая прокладка заливного шланга установлена ровно.
3. Совместите гайку заливного шланга с водопроводным краном, затем затяните ее, как указано на рисунке.



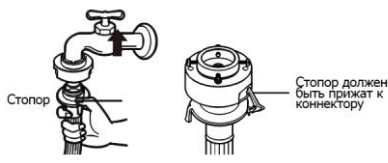
4. Прижмите верхнюю часть коннектора к горловине водопроводного крана так, чтобы прокладка в коннекторе полностью соприкасалась с краном (не, не вынимайте прокладку).



6. Вращайте нижнюю часть коннектора, чтобы плотно ее закрутить (в противном случае возможны протечки в месте соединения коннектора). После поворота зазор нижней и верхней частью коннектора должен быть не более 3 мм.



8. Чтобы подключить заливной шланг, потяните вниз стопор и наденьте его на коннектор.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЗАЛИВНОГО ШЛАНГА К СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЕ

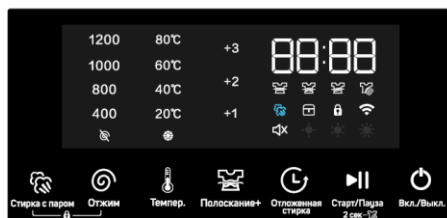
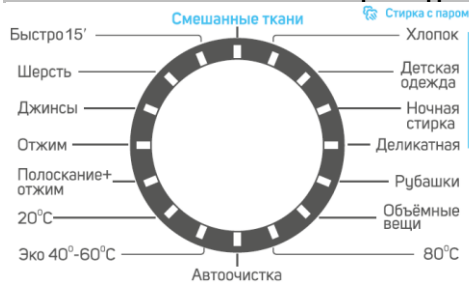
- Оба конца заливного шланга комплектуются прокладками для обеспечения герметичности подключения.
- После монтажа, включите подачу воды на предмет протечки воды.
- Убедитесь, что заливной шланг не пережат и не поврежден.

Подсоедините шланг к впускному клапану на задней поверхности стиральной машины, затяните гайку по часовой стрелке.



РАБОТА С УСТРОЙСТВОМ

ОБЩИЙ ВИД ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



1.

2.

1. Поворотный регулятор выбора программ

2. Кнопки

Примечание: На панели управления отображаются текущие настройки, опции или прочая текущая информация.

ОПИСАНИЕ КНОПОК

Кнопка «Отложенная стирка»

- Нажмите на кнопку, на экране отобразится время завершения отложенной стирки. Каждое нажатие на кнопку добавляет 1 час ко времени завершения отложенной стирки, максимально можно добавить 24 часа.
- Выберите время завершения отложенной стирки после выбора необходимой программы, затем нажмите Старт/Пауза.

Кнопка «Отжим»

- Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы выбрать скорость отжима.
- Скорость отжима зависит от выбранной программы стирки.

Кнопка «Температура»

- Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы выбрать температуру стирки.
- Температуры воды зависит от выбранной программы стирки. В некоторых программах температуру воды изменить нельзя.

Кнопка «Полоскание+»

Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы выбрать количество циклов полоскания.

Кнопка предварительная «Стирка с паром»

Перед запуском таких программ как: Хлопок, Детская одежда, Ночная стирка и Деликатная, нажмите данную кнопку для отмены запуска или запуска функции предварительной стирки с паром.

При выполнении данной функции, сначала поступает небольшое количество воды. Затем вода нагревается до образования пара, предварительно очищая белье от загрязнений. После чего процесс автоматически переходит к основному циклу стирки.

Блокировка от детей

- После запуска требуемой программы стирки, нажмите и удерживайте в течение 3х секунд одновременно кнопки «Стирка с паром» + «Отжим» для активации или выключения функции блокировки от детей.
- Вы можете выбрать эту дополнительную функцию для того, чтобы избежать вмешательства детей в работу стиральной машины в процессе стирки.
- После выбора этой функции, другие программы не доступны, кроме «Вкл./Выкл.».

Кнопка «Старт/Пауза» - служит для запуска программы стирки и дает пользователю возможность временно остановить выполнение программы в любой момент.

Чтобы добавить белье во время выполнения программы стирки, нажмите эту кнопку и удерживайте в течение 2 секунд, и машина разблокирует дверцу.

Кнопка «Вкл./Выкл.»

- Нажмите кнопку для включения или выключения питания стиральной машины.
- Если после включения стиральной машины не будет выбрана ни одна программа и не будут нажаты какие-либо кнопки, машина автоматически выключится через 1 минуту.

ТАБЛИЦА РЕЖИМОВ СТИРКИ

Поворотный регулятор выбора программ

Используется для выбора подходящей программы стирки. Вращением рукоятки регулятора Вы можете выбрать 16 программ стирки:

Программа	Темп. °С	Кол-во полоска ний	Максималь ная загрузка, кг	Тип ткани
Смешанные ткани	40/температура окружающей среды/20	2	≤4 кг	Хлопчатобумажное белье, синтетика
Хлопок	40/60/80/ температура окружающей среды/20	2	Номинальн о	Хлопчатобумажные вещи, постельное или нижнее белье, полотенца, рубашки и т. п. с умеренными или легкими загрязнениями. При стирке полотенец рекомендуется использовать кондиционер, чтобы сохранить структуру ткани.
Детская одежда	60/80/ температура окружающей среды/20/40	3	≤4кг	Хлопчатобумажное белье низкой степени загрязнения, удаление неприятных запахов.
Ночная стирка	40/60/ температура окружающей среды/20	2	≤4 кг	Режим, при котором машина работает максимально тихо, скорости отжима средняя. Быстрая стирка небольших цветных вещей (рубашек, ночных рубашек, пижам и т. д.) и слабо загрязненных белых вещей из хлопка (нижнего белья).
Деликатная	40/температура окружающей среды/20	2	≤3кг	Стирка вещей из деликатных типов ткани, подходящих для машинной стирки, например, шелк, атлас, синтетические волокна или смесовые ткани. Интенсивность стирки в этом режиме меньше и скорость вращения барабана ниже по сравнению с другими режимами.
Рубашки	20/40/ температура окружающей среды	2	≤4кг	Хлопчатобумажное белье, синтетика
Объемные вещи	40/60/80/ температура окружающей среды/20	2	≤3кг	Тяжелые вещи, такие как одеяла, пальто, большие полотенца и т. п.
Высокая температура	80	2	≤4кг	Режим рекомендован для хлопка, нижнего белья, простыней, подушек и детской одежды.
Автоочистка	80	2	/	Эта программа используется для очистки барабана. Не кладите одежду в барабан во время работы этой программы.

Эко 40-60	/	2	Номинальн о	Хлопчатобумажное белье средней степени загрязнения. Самая выгодная программа с точки зрения комбинированного потребления воды и энергии.
20°C	20	2	≤3кг	Вещи с легкими загрязнениями.
Полоскание+отжим	/	1	Номинальн о	Программа для дополнительного полоскания и отжима.
Отжим	/	/	Номинальн о	Программа для отжима с заданной скоростью для хлопка и льна.
Джинсы	температура окружающей среды	2	≤3кг	Режим рекомендован для стирки джинсовой ткани
Шерсть	температура окружающей среды/20/40	2	≤3кг	Шерстяные ткани, подходящие для машинной стирки
Быстро 15'	температура окружающей среды/20/40	1	≤2кг	Экспресс-стирка небольшого количества слабо загрязненных вещей при низкой температуре. Подойдет для хлопка.

Примечание:

1. Температура воды определяется выбранной программой. Другие функции можно выбрать вручную.
2. Время выполнения программы может меняться при изменении следующих параметров: давления воды, монтажа дренажной системы, материала одежды, веса одежды и температуры воды.
3. Запуск стиральной машины при сбое электропитания, осуществляется с момента времени выполнения программы, который был до сбоя.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Внимание! Перед первой стиркой одежды запустите один цикл программы стирки без загрузки одеждой.

1. Подключите устройство к источнику питания.
2. Проверьте правильность подсоединения водяных шлангов. Откройте водопроводный кран.
3. При помощи поворотного регулятора, выберите программу «Хлопок 20°C».
4. Нажмите на кнопку «Старт/Пауза».

ПЕРВИЧНАЯ ПРОВЕРКА И ПОДГОТОВКА К СТИРКЕ ОДЕЖДЫ

- Проверьте правильность подсоединения заливного шланга. Откройте водопроводный кран.
- Убедившись, что розетка надежно заземлена, вставьте вилку в розетку.
- Проверьте правильность подсоединения сливного шланга.

Подготовка одежды

1. Отсортируйте белье по цвету и по типу ухода как указано на ярлыке. Для большинства предметов одежды такие ярлыки по уходу находятся на воротнике или боковом шве.
2. Тщательно проверьте перед стиркой, что карманы одежды пустые. Посторонние предметы (например, гвозди, монеты, скрепки и т.д.) могут повредить одежду или механизмы стиральной машины.
3. Перед стиркой закройте все молнии, застегните крючки и т.д.(рис.1).
4. Темные ткани часто содержат красителя больше, чем светлые вещи, постирайте их отдельно несколько раз, прежде чем добавлять в смешанную загрузку. Всегда стирайте белые и цветные ткани отдельно.
5. Предварительно обработайте жидким моющим средством или пятновыводителями сильно загрязненные участки и пятна на одежде (рис.2).
6. Вещи, которые легко могут свалиться (например, пуховые), следует выворачивать наизнанку перед стиркой. Такие вещи лучше стирать отдельно, так как они могут испортить другие вещи и испортиться сами (рис.3).



Рис.1



Рис.2



Рис.3

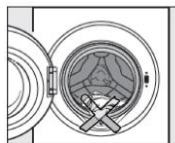
Загрузка одежды в стиральную машину

Разверните белье и загрузите в барабан. Рекомендуется смешивать крупные и мелкие предметы одежды, для более качественной стирки, также такая загрузка равномерно распределяет нагрузку на барабан во время

отжима. Только при полной загрузке достигается наиболее эффективное использование электроэнергии и воды при стирке.

Примечание: не перегружайте стиральную машину, так как это приводит к образованию складок и снижает эффективность стирки.

Внимание! Убедитесь, что между дверцей и уплотнителем не зажаты предметы одежды.



ЗАГРУЗКА МОЮЩИХ СРЕДСТВ

- Рекомендуется использовать средства для стирки или порошок с низким уровнем пенообразования для автоматических стиральных машин барабанного типа.
- Избыточное количество средства для стирки или порошка может привести к образованию большого количества пены и протечкам.

1. Откройте выдвижной ящик и добавьте в основное отделение для стирки с маркировкой «I» или «II» необходимое количество средства для стирки (гель, капсулы) или порошка.

2. В отсек с маркировкой «☼» добавьте кондиционер для белья или средство для смягчения воды.

Примечание: Не превышайте отметку MAX.

3. Закройте выдвижной ящик.

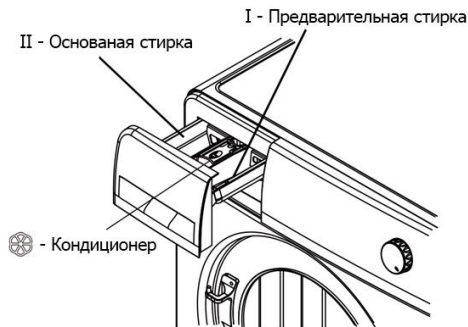
КОЛИЧЕСТВО И ОБЪЕМ СРЕДСТВ ДЛЯ СТИРКИ ЗАВИСИТ ОТ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ

1. Объема белья для стирки.

2. Степени загрязнения белья:

- слабо загрязненные, белые вещи без рисунка, лен. Вещи, требующие обычной стирки, из синтетики или шерсти;
- умеренно загрязненные, цветные вещи - лен, хлопок или синтетика с небольшой склонностью к обесцвечиванию (например, рубашки, ночное белье);
- сильно загрязненные, белые без рисунка вещи - хлопок или лен (например, столовая скатерть, в т.ч. с пятнами от кофе, полотенца, постельное белье).

3. Уровня жесткости воды.



Примечание: Рекомендуется использовать средства для стирки или порошок с низким уровнем пенообразования для всех температурных программ стирки.

ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ ДВЕРЦЫ

ЗАПИРАНИЕ ДВЕРЦЫ

Сразу после запуска программы стирки или полоскания, дверца блокируется автоматически.

ОТПИРАНИЕ ДВЕРЦЫ

- Нажмите «Старт/Пауза» во время стирки (дверца заблокирована). После остановки барабана, подождите 2 минуты, чтобы дверь разблокировалась автоматически.
- Дверцу невозможно открыть при высокой температуре воды.
- Дверцу невозможно открыть при высоком уровне воды.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

БЫСТРЫЙ СТАРТ

1. Подключите устройство к источнику питания. Откройте водопроводный кран.
2. Откройте дверцу и загрузите вещи для стирки.
3. Закройте дверцу.
4. Добавьте средство для стирки/стиральный порошок и кондиционер в лоток и закройте его.
5. Выберите программу стирки.
6. Нажмите кнопку «Старт/ Пауза».
7. По окончании стирки раздастся звуковой сигнал, а на панели управления отобразится слово "END".
8. Откройте дверцу и выньте белье.

9. Отключите шнур питания от электросети и перекройте кран подачи холодной воды.

Примечание: По завершении цикла стирки, если не будет выбрана ни одна программа и не будут нажаты какие-либо кнопки, машина автоматически выключится через 1 минуту.

СТИРКА С ЗАДАННОЙ ПРОГРАММОЙ

1. Подключите устройство к источнику питания. Откройте водопроводный кран.
2. Откройте дверцу и загрузите вещи для стирки.
3. Закройте дверцу.
4. Добавьте средство для стирки/стиральный порошок и кондиционер в лоток и закройте его.
5. Нажмите кнопку «Температура», чтобы задать температуру воды.
6. Нажмите кнопку «Отжим», чтобы задать скорость вращения барабана при отжиге.
6. Нажмите кнопку «Старт/Пауза».
7. По окончании стирки раздастся звуковой сигнал, а на панели управления отобразится слово "END".
8. Откройте дверцу и выньте белье.
9. Отключите шнур питания от электросети и перекройте кран подачи холодной воды.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимание!

- До начала обслуживания достаньте шнур питания из розетки или отключите энергопитание и закройте водопроводный кран.
- Запрещается использовать воду для мытья стиральной машины.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ КОРПУСА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Очистите поверхность мягким неабразивным чистящим средством или водой с мылом, используя хорошо отжатую ткань. Вытрите насухо мягкой тканью.

Внимание! Не используйте растворители, абразивные чистящие средства, стеклоочистители или универсальные чистящие средства. Они могут повредить пластиковые поверхности и другие компоненты из-за содержащихся в них химических веществ.

ЧИСТКА УПЛОТНИТЕЛЬНОЙ РЕЗИНКИ ДВЕРЦЫ

Каждый раз после стирки очищайте уплотнительную резинку. Уберите любые посторонние предметы, такие как нитки, заколки или пуговицы.

ЧИСТКА ВНУТРЕННЕЙ ПОВЕРХНОСТИ БАРАБАНА

Чистите барабан каждый месяц, используя программу «Автоочистка».

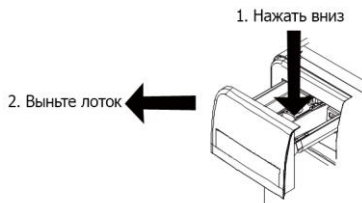
Примечание: Не кладите одежду в барабан и не добавляйте средства для стирки во время работы этой программы.

ЧИСТКА ЛОТКА СРЕДСТВ ДЛЯ СТИРКИ

Внимание! Регулярно промывайте отсек средств для стирки во избежание образования плесени.

1. Потяните лоток средств для стирки до упора.
2. Нажмите на фиксатор и выньте лоток.
3. Очистите внутреннюю часть лотка щеткой и теплой водой.
4. Поставьте лоток на место и зафиксируйте в первоначальном положении.

Примечание: Не используйте спирт, растворители или химикаты для очистки.



ЧИСТКА КОННЕКТОРА



Рекомендуется проводить чистку раз в полгода. Чистота коннектора влияет на скорость подачи воды.

- 1 Отсоедините шланг подачи воды от коннектора.
- 2 Отсоедините шланг подачи воды от водопроводного крана.
- 3 Промойте внутреннюю часть коннектора, в том числе резьбу.
- 4 Установите очищенный коннектор обратно на водопроводный кран.

ЧИСТКА ВПУСКНОГО КЛАПАНА

1. Выньте фильтр длинными пассатижами.
2. Извлеките из впускного клапана сетчатый фильтр.
3. Прочистите фильтр маленькой щеткой.
4. После очистки, установите фильтр на место.

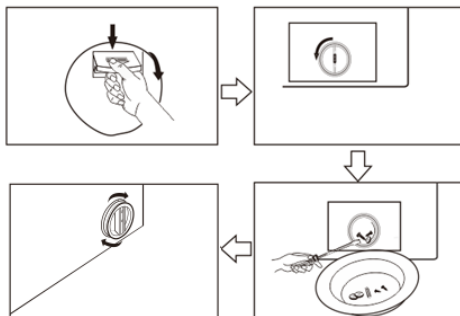


Примечание: При частых перебоях с подачей воды, проводите данную чистку не реже, чем раз в 6 месяцев.

ЧИСТКА СЛИВНОГО ФИЛЬТРА

Внимание! Осторожно проверьте температуру воды. Если температура высокая, подождите, пока вода остынет.

1. Отключите шнур питания от электросети.
2. Надавите на фиксатор насоса, откройте крышку фильтра насоса.
3. Снимите фильтр, повернув его против часовой стрелки.
4. Промойте фильтр, установите его обратно в насос, закрутив по часовой стрелке, и закройте крышку.



Внимание! Фильтр должен быть плотно затянут во избежание утечки. Не чистите его во время работы машины!

ЕСЛИ В СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЕ ЗАМЕРЗЛА ВОДА

1. Оберните водопроводный кран и коннектор горячим полотенцем.
2. Снимите шланг подачи воды и положите его в воду с температурой 50 °С.
3. Залейте в барабан примерно 2–3 литра воды с температурой 50 °С.
4. Подсоедините шланг, откройте водопроводный кран и включите машину, чтобы проверить, нормально ли работают шланги.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЕ

Проблема и код ошибки	Возможная причина	Возможное решение проблемы
Стиральная машина не запускается	<ol style="list-style-type: none"> 1. Кнопка «Вкл./Выкл.» не нажата 2. Не подключено питание 3. Нет напряжения в сети 4. Повреждена система защиты от протечек 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нажмите на кнопку «Вкл./Выкл.» 2. Проверьте плотно ли вилка вставлена в розетку 3. Проверьте напряжение в сети 4. Обратитесь в авторизованный сервис
Сильный шум или вибрация	<ol style="list-style-type: none"> 1. Не сняты транспортировочные болты 2. Машина стоит неровно 3. Малый вес вещей в барабане 4. Стопорные гайки на всех четырех ножках прикручены не плотно 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Извлеките транспортировочные болты 2. Отрегулируйте ножки по уровню 3. Добавьте вещи для стирки 4. Закрутите стопорные гайки на всех четырех ножках плотно
В стиральную машину не поступает вода (код ошибки: E01)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Не открыт водопроводный кран 2. Низкое давление воды 3. Вода в шланге подачи воды замерзла 4. Шланг подачи воды или впускной клапан засорен 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Откройте водопроводный кран 2. Убедитесь в наличии достаточного давления воды 3. См. раздел «Техническое обслуживание» 4. Почистите сетчатый фильтр шланга подачи воды и фильтр впускного клапана
Вода не уходит в	<ol style="list-style-type: none"> 1. Сливной шланг находится слишком 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь, что сливной шланг

дренажную систему (код ошибки: E03)	высоко 2. Вода в сливном шланге воды замерзла 3. Сливной шланг засорен 4. Засор в сливном отверстии	находится не выше 1м над полом 2. См. раздел «Техническое обслуживание» 3. Снимите и прочистите сливной шланг 4. Прочистите слив или обратитесь к специалистам
Замок дверцы не заперт (код ошибки: E02)	Не закрыта дверца	Плотно закройте дверцу
Вода не нагревается (код ошибки: E06)	Отключите питание, перекройте подачу воды и обратитесь в авторизованный сервисный центр	
Утечка воды (код ошибки: E04)		
Слишком много пены	Использовано средство для стирки с высоким образованием пены	Используйте средство для стирки рекомендованное для стиральных машин барабанного типа
Некоторые неисправности машины могут быть определены по индикаторам стиральной машины.		

В следующей таблице приведены наиболее распространенные ситуации, которые могут вызвать у пользователя сомнения в исправности стиральной машины, но не свидетельствуют о неполадках.

Ситуация	Пояснение
Дверца не открывается	Не завершена программа. Дождитесь, пока машина закончит работу или приостановите/отмените выполнение программы
Появился специфический запах	Это может быть запах резины, потому что в машине есть резиновые компоненты
В барабане мало воды	Для работы стиральной машины не нужно много воды, объем регулируется автоматически
Вода плохо уходит в дренажную систему	Ваше средство для стирки с высоким пенообразованием
Увеличение времени стирки	<ul style="list-style-type: none"> • Стиральная машина оснащена механизмом распределения баланса, встряхивает и перераспределяет белье, увеличивая время стирки • При низком давлении воды
Шум во время отжима	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что кабель питания не касается корпуса стиральной машины • Убедитесь, что транспортировочные болты демонтированы • Убедитесь, что в барабане нет посторонних предметов, таких как шпильки для волос, монет и т.д.

Внимание! Если после перезапуска цикла стирки проблема повторяется, отключите устройство от электросети, слейте воду и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Примечание: Приведенные в таблице параметры предназначены только в качестве справочных данных для пользователя. Реальные характеристики могут отличаться от указанных в вышеприведенной таблице.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	SA-8207
Артикул	SA-8207W
Номинальная мощность	1900Вт
Класс защиты от поражения электрическим током	I
Максимальная загрузка	6,0 кг
Максимальная скорость отжима	1200 об/мин
Класс энергоэффективности	A
Класс эффективности отжима	C
Энергопотребление за цикл	0,36 кВт/цикл
Энергопотребление в год	25,2 кВт*ч
Потребление воды за цикл	43 л
Общее ежегодное потребление воды	11000 л
Рабочее давление воды	0,05-0,85 мПа

Уровень шума при отжиге	75 дБ
Класс водонепроницаемости	IPX4
Источник питания	220-240В~ 50 Гц
Максимальная сила тока	10 А
Вес нетто	48 кг
Вес брутто	52 кг
Габариты (нетто)	598x445x845 мм
Габариты (брутто)	654x510x870 мм

※ Спецификации могут изменяться без предварительного уведомления в целях усовершенствования продукта.

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ МОНТАЖА, ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ, РЕАЛИЗАЦИИ И УТИЛИЗАЦИИ

- Правила и условия монтажа устройства описаны в данном руководстве в разделе «Установка».
- Устройство не требует какого-либо монтажа или дополнительной фиксации.
- Хранение устройства должно производиться в упаковке в отапливаемых помещениях у изготовителя и потребителя при температуре воздуха от 5 °C до 40 °C и относительной влажности воздуха не более 80 %. В помещениях не должно быть агрессивных примесей (паров кислот, щелочей), вызывающих коррозию.
- Для обеспечения корректной транспортировки устройства необходимо соблюдение следующих требований:
 - извлеките из устройства все внутренние принадлежности, если они есть, и упакуйте их отдельно;
 - убедитесь в правильности упаковки устройства для сохранения его работоспособности и внешнего вида (крупногабаритную технику необходимо обернуть в полиэтиленовую или пузырчатую плёнку с подкладками из гофрированного картона в критических местах);
 - надёжно зафиксируйте устройство ремнями, чтобы исключить возможность его перемещения по транспортному средству;
 - для полного исключения воздействия внешней среды используйте только крытый транспорт;
 - обеспечьте крайне осторожное обращение с упаковкой при выполнении погрузочно-разгрузочных работ.
- Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с действующим законодательством РФ.
- После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором.
- При обнаружении неисправности устройства следует немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр или утилизировать устройство.

Правильная утилизация:



Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов и после вывода из строя подлежит утилизации в надлежащем центре по утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация прибора позволит избежать угрозы для окружающей среды и здоровья людей, вытекающей из неправильного обращения с прибором.

Более подробную информацию по утилизации данного изделия можно получить в муниципалитете, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня передачи товара Потребителю.
- Если ваша стиральная машина не работает или работает ненадлежащим образом, обратитесь в авторизованный сервисный центр за консультацией или ремонтом. Список авторизованных сервисных центров указан на сайте www.sakura-dt.com
- Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание, установку и настройку изделия у владельца, а также не распространяется на естественный износ изделия.
- Потребитель обязан соблюдать правила безопасной эксплуатации и хранения.
- В обслуживании и ремонте может быть отказано в следующих случаях:
 - при неправильной установке прибора, требующего специального подключения;
 - при наличии механических повреждений, нарушении сохранности пломб;
 - признаках самостоятельного ремонта, а также неисправностях, возникших в результате неправильной эксплуатации изделия;
 - при наличии повреждений, вызванных домашними животными, грызунами или бытовыми насекомыми;
 - при попадании внутрь прибора посторонних предметов, веществ, насекомых;
 - при наличии повреждений, вызванных стихийными бедствиями (молния, пожар, наводнение и т.п.) или действиями посторонних лиц;
 - при наличии повреждений, вызванных подключением прибора к электросетям с параметрами, не соответствующими техническим данным прибора;
 - при повышенном износе деталей в результате использования изделия в коммерческих целях.

- Гарантия не распространяется на расходные материалы, аксессуары. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и внешнего вида товара без предварительного уведомления Покупателя.

Срок службы данного товара: 7 лет.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Отметки о продаже:

Наименование товара	
Модель	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Адрес, телефон фирмы-продавца	

М.П.

_____ / _____
 (подпись продавца) (расшифровка подписи)

Настоящим подтверждаю приемку товара, пригодного к эксплуатации, а также свое согласие с гарантийными условиями. К внешнему виду и комплектности претензий не имею.

_____ / _____
 (подпись покупателя) (расшифровка подписи)

Сведения о ремонте:

№	Дата	Код работы	Сервис-центр	Мастер	Работу принял (подпись заказчика)

Производитель: Guangdong Weili Electrical Appliances Co.,Ltd **Адрес:** Fusha Industrial Park, Fusha Town, Zhongshan City, Guangdong, China

Импортер: ООО «Сакура Электроникс Групп» **Юридический адрес:** 630088, Российская Федерация, г.Новосибирск, Северный проезд, 24а. Тел.: +7 (383) 210-54-30.

www.sakura-dt.com



ҚАЗАҚША

Осы Нұсқаулықтың мәтінде сіз кір жуғыш машинаны дұрыс пайдалану және техникалық қызмет көрсету туралы қажетті ақпаратты таба аласыз. Осы сақтық шараларын сақтау кір жуғыш машинаны пайдалану кезінде көп уақыт пен шығындарды үнемдеуге көмектеседі. "Ықтимал проблемалар және оларды шешу" бөлімінде сіз сервис қызметіне хабарласу қажеттілігінен құтқаратын пайдалану және ақаулықтарды жою мәселелері бойынша түсініктемелер таба аласыз.

Кір жуғыш машина тек жуғыш зат ерітіндісінде машинада жууға болатын тоқыма бұйымдары мен сыртқы киімдерді жууға арналған. Кір жуғыш машинаны сатып алғанда, оның құрылымына, сыртқы безендірілуіне және қаптамасына механикалық зақым келтірмеуін, жұмыс істеуін, осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың "жинақтауыштары" бөліміне сәйкестігін тексеріңіз. Кепілдік талонының бар-жоғын және оның дұрыс толтырылғанын тексеріңіз (сатушы фирманың сериялық нөмірі, сату күні және мөрінің болуы).

Ескерту: көрсетілген тексерулерді орындау сатушының міндеті болып табылады.

Кассалық чекті, пайдалану жөніндегі нұсқаулықты және кепілдік талонын кепілдік мерзімі аяқталғанға дейін сақтаңыз.

Құралға қоса берілетін пайдалану жөніндегі басшылық пен кепілдік талоны жоғалған кезде қайта басталмайды.

Назар аударыңыз! Кір жуғыш машинаны 0°C төмен температурада сақтаған немесе тасымалдаған жағдайда, оны пайдалану алдында бөлме температурасында кемінде 8 сағат устау қажет.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Қауіпті жағдайларды болдырмау үшін зақымдалған қуат сымын өндіруші, оның сервистік техникалық қызмет көрсету жөніндегі өкілі немесе тиісті біліктілігі бар өзге маман ауыстыруға тиіс.
- Құрылғыға кіретін жаңа шлангтарды пайдалану керек; ескі шлангтарды қайта пайдалануға болмайды.
- Кір жуғыш машина тек үй ішінде пайдалануға арналған.
- Корпустағы желдеткіш саңылаулар кілеммен және басқа жабындармен жабылмауы керек.
- **Назар аударыңыз!** Бұл құрылғыны 8 жасқа дейінгі балалар, физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі және тәжірибесі немесе білімі жеткіліксіз адамдар (оның ішінде балалар), егер олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болса немесе электр аспабын қауіпсіз пайдалануға мүмкіндік беретін және оларға беретін тиісті нұсқаулар алған жағдайларды қоспағанда, пайдалана алмайды. Осы пайдаланумен байланысты қауіп туралы түсінік. Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету алдында кір жуғыш машинаны қуат көзінен ажырату керек
- Жуу алдында киімнің барлық қалталары бос екеніне көз жеткізіңіз.
- Монеталар, зергерлік бұйымдар, шегелер, болттар, қиыршық тастар және т.б. сияқты өткір және қатты заттар кір жуғыш машинаға ұлкен зақым келтіруі мүмкін.
- Егер құрылғы ұзақ уақыт пайдаланылмаса, кір жуғыш машинаны қуат көзінен ажыратып, сумен жабдықтауды өшіріңіз.
- Есікті ашпас бұрын барабанда судың жоқтығын тексеріңіз. Барабанның ішінде су болған кезде есікті ашпаңыз.
- Қолданар алдында балалар мен үй жануарларының ішке кіргенін тексеріңіз.
- Жұмыс кезінде шыны есік қатты қызып кетуі мүмкін. Жұмыс кезінде балалар мен үй жануарларының құрылғымен тікелей байланыста болуына жол бермеңіз.
- Электр желісінің кернеуі мен жиілігі құрылғының сипаттамаларына сәйкес келуі керек екенін ескеріңіз.
- Құрылғыны номиналды ток күші құрылғының сипаттамаларында көрсетілгеннен төмен электр желісіне қоспаңыз.
- Қуат кабелінің ашасын дымқыл қолмен ұстамаңыз.
- Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін қуат кабелінің қосқышы Жерге тұйықталған Қос полюсті розеткаға қосылуы керек. Қуат розеткасының дұрыс және сенімді жерге тұйықталуын мұқият тексеріп, тексеріңіз.
- Кір жуғыш машинадан ыстық суды ағызу кезінде күйіп қалудан сақ болыңыз.
- Жуынатын бөлмеде немесе ылғалдылығы жоғары жерлерде, сондай-ақ жарылғыш немесе коррозиялық газ тәрізді заттар бар бөлмелерде кір жуғыш машинаны орнатпаңыз.
- Жабдықтың гидравликалық және электрлік бөліктерінің қосылыстарын құрылғы өндірушісінің нұсқауларына және қауіпсіздік туралы заңнамаға сәйкес білікті техник жасағанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны қолданар алдында қаптаманың барлық компоненттері мен тасымалдау болттарын алып тастаңыз. Әйтпесе, кір жуғыш машина жуу кезінде қатты зақымдалуы мүмкін.
- Барлық орай материалдарын (полиэтилен пакеттері, көбік төсемдері және т.б.) балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Қаптама материалдары балаларға қауіп төндіруі мүмкін.
- Кімді бірінші рет жуар алдында машинаны әр жұмыс режимінде киімді жүктеместен бір циклмен тексеріңіз.

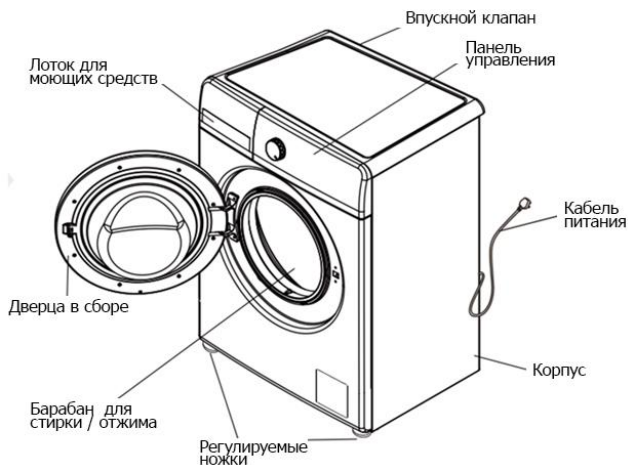
- Бір кіріс шүмегі бар кір жуғыш машина суық су құбырына қосылуы керек.
- Бұл кір жуғыш машина тек тұрмыстық пайдалануға арналған және тек машинада жууға арналған тоқыма бұйымдарын жууға арналған.
- Тез тұтанатын және жарылғыш немесе улы жуғыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.
- Бензинді, алкогольді және т.б. жуғыш зат ретінде пайдалануға тыйым салынады.
- Тек машинада жууға арналған жуғыш заттарды қолдануға рұқсат етіледі, әсіресе барабан түріндегі кір жуғыш машиналарда.
- Кілемдерді жууға тыйым салынады.
- Жуу кезінде суды қолмен толтыруға тыйым салынады.
- Жуу аяқталғаннан кейін су мен қуатты дереу өшіру керектігін ұмытпаңыз.
- Құрылғының жоғарғы жағында аяққа отыруға немесе отыруға тыйым салынады.
- Құрылғының есігіне сүйенбеңіз.
- Есікті күшпен жаппаңыз. Егер есік әрең жабылса, кір жуғыш машинаның ішінде тым көп киім бар-жоғын және барабанның ішінде біркелкі таралғанын тексеріңіз.
- Бұл кір жуғыш машина кіріктірілген жабдық ретінде жұмыс істеуге арналмаған.

Кір жуғыш машинаны жылжыту кезіндегі сақтық шаралары:

- Кір жуғыш машинаны жылжытпас бұрын тасымалдау болттарын орнатуды ұмытпаңыз. Тасымалдау болттарын қайта орнатуды білікті маман жүргізуі керек.
- Кір жуғыш машинаны жылжытпас бұрын, шлангтар мен сүзгілерде жұмыс кезінде жиналған суды төгіп тастаңыз.
- Кір жуғыш машинаны ақырын жылжытыңыз. Тасымалдау немесе жылжыту кезінде есік жабық болуы керек.

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

KIR JYGYSH MASHINANYŪ JALPY SIPATTAMASY



KOMPONENTTER

Sýret	Атауы	Саны
	Сýық сýмен jabdyqtaý shlangisi (quý shlangisi)	1
	Tasymaldaý bolttaryna arналған tesik tyғыndary	4
	Paidalаны jónindegi Nusqaýlyq	1

ORНАТҮ

KIR JYGYSH MASHINANY ORАҮ

Kir jýgysh mashinany oraý kezinde tasymaldaý prosesinde eshqandaı zaqym joq ekenin tekseriñiz. Sondai-aq, kerek-jaraqtar paketinde barlyq bólshekterdiñ (joǵaryda kórsetilgendei) bar ekenine kóz jetkiziñiz. Eger tasymaldaý nátijesinde kir jýgysh mashınaǵa zaqym kelse nemese qandaı da bir Kerek-jaraqtar bolmasa, dereý ónimdi satýshyǵa habarlasýñyz.

Barlyq qaptamany alyrýyz (kóbiik qaptamasyn qosa).

Eskertý: sapany baqylaıdy qamtamasyz etý úshin kir jýgysh mashinany óndirýshi zaýytta germetkalyqqa tekserýge bolady. Nátijesinde, barabannýn ishinde esik tyǵyздаǵyshynda jáne esiktiñ áneginde sý tamshylary qalýy múmkin, bul qalypty jaǵdaı.

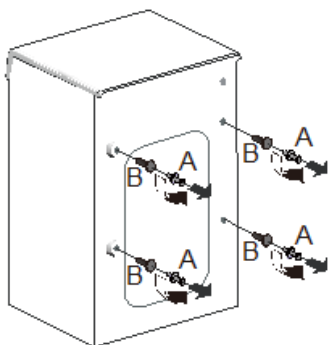
Nazar aýdaryñyz!

- Bul mashinanyñ oraý materialdary balalar úshin qaýipti bolýy múmkin, balalaryñ olarmen bailansyn boldyрмаñyz.
- Qaptama materialdaryn basqa standartty turmystyq qaldyqtarmen birge tastamañyz. Qoldanystaǵy zañnamaǵa saıkes oraý materialdaryn tastañyz.
- Tunshyǵy qaýpin boldyрмаý úshin oraý elementteri men qurylyq bólshekterin balalaryñ qoly jetpeitin jerde saqtamañyz.

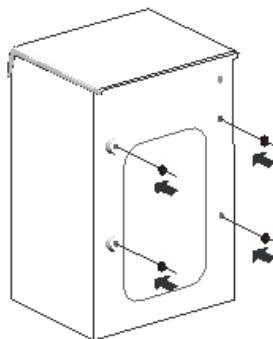
TASYMALDAÝ BOLTтарыN ALYP TASTAY

Tasymaldaý boltтары tasymaldaý kezinde kir jýgysh mashinanyñ ishki zaqymdanyñ boldyрмаý úshin qoldanylady. Kir jýgysh mashinany qoldanar aldynda ónimniñ artqy jaǵyndaǵy tasymaldaý boltтарыn alyp tastaý kerek. Boltтары aly úshin kelesi áreketterdi oryndañyz:

- 4 tasymaldaý boltтарыn, rezeñke tyǵyздаǵyshtardy jáne plastikalyq shybyqtardy burap alyrýyz (sýret. 1).
- Jetkilizilme kiretin tasymaldaý shtepselderimen tesikterdi jabyrýyz (sýret. 2).



Kúrish.1



Kúrish.2

Nazar aýdaryñyz! Eger siz tasymaldaý boltтарыn bólshektemeseñiz, bul shamadan tys dirilge, Shý men synýǵa ákelýi múmkin. Kir jýgysh mashinany ár tasymaldaý aldynda tasymaldaý boltтарыn ornatýrýyz.

ORNATÝ ORNYN TAÑDAÝ

Kir jýgysh mashinany ornatpas buryn, ony ornatý orнын tañdaý kerek, ol kelesi sharttarmen sipattalyq kerek:

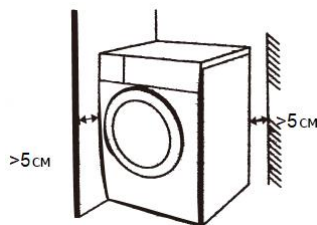
- Bólmedegi Temperaturá 0°C joǵary bolýy kerek. Kir jýgysh mashinany barlyq bólmelerge ornatpañyz.
- Qatty, qurǵaq jáne tegis bet (Eger beti tegis bolmasa, mashinany "ornatý deñgeiin retteý" bólimindegi sýretterde kórsetilgendei tegisteñiz) ol aǵash edenge nemese kilemge qaraǵanda ainaldyrý kezinde dirilge áldeqaida az ushyraıdy.



- Tikelei kún saýlesli túsetin jerlerde ornatýdan aýlaq bolýñyz.
- Jetkilikti jeldetý.
- Kir jýgysh mashına jyly kózderinen, mysaly, kómir nemese gaz jylyty jabydyqtarynan qashyqtyqta ornatýlyq kerek.
- Kir jýgysh mashinanyñ qyat symynda turmaǵanyna kóz jetkiziñiz.
- Kólbey burushy 1°aspayy kerek.

Nazar aýdaryңыз! Qorshaǵan ortanyń temperatýrasy 0 °C-tan tómen bolǵan kezde sý qubylary qatyp qalýy múmkin, sonymen qatar baǵdarlamalyq kontroller isten shyǵýy múmkin.

Kir jýǵysh zat arasynda jetkilikti qaýypsiz qashyqyqy qamtamasyz etińiz mashına jáne qabyrǵa (keminde 5 sm.)



QYAT JELISINE QOSYLÝ

1. Qosylý úshin jelilik súzini nemese uzartqysh symdy paidalanbaңыз.
2. Zaqymdalǵan qyat kabelimen paidalanbaңыз.
3. Kir jýǵysh mashınany qoldanǵannan keiin shtepseldi rozetkadan alyңыз.
4. Kir jýǵysh mashınany Jerge tuiyqталǵan rozetkaǵa qosyңыз.

ORNATÝ DEՆGEIIN RETTEY

Qaýypsiz jáne durys jumys isteyin qamtamasyz etý úshin kir jýǵysh mashına barlyq tórt Aiaqta turýy kerek. Durys ornatpaý diril men shýdy týdyrýy múmkin, sonymen qatar kir jýǵysh mashınanyń durys jumys istemeyine ákely múmkin. Kir jýǵysh mashınanyń birkelki jáne turaqty kúiin qamtamasyz etińiz:

- Qulyptaý gaikasyn kiltpen saǵat tilimen bosatyңыз jáne aiaqty edenge tolyq tıgenshe qolmen buramız. Bir qolyńyzben aiaqty basyңыз, al ekinshi qolyńyzben gaikany qataıtyңыз.
- Barlyq tórt retteletin aiaqtyń edenge myqtap bekitilgenine kóz jetkizińiz. Kir jýǵysh mashınanyń kóldeneri ornатылǵанына kóz jetkizińiz (kópirshikti qurylys deńgeiin qoldanyңыз).
- Tegisteýden keiin gaikalardy kiltpen myqtap qataıtyңыз.

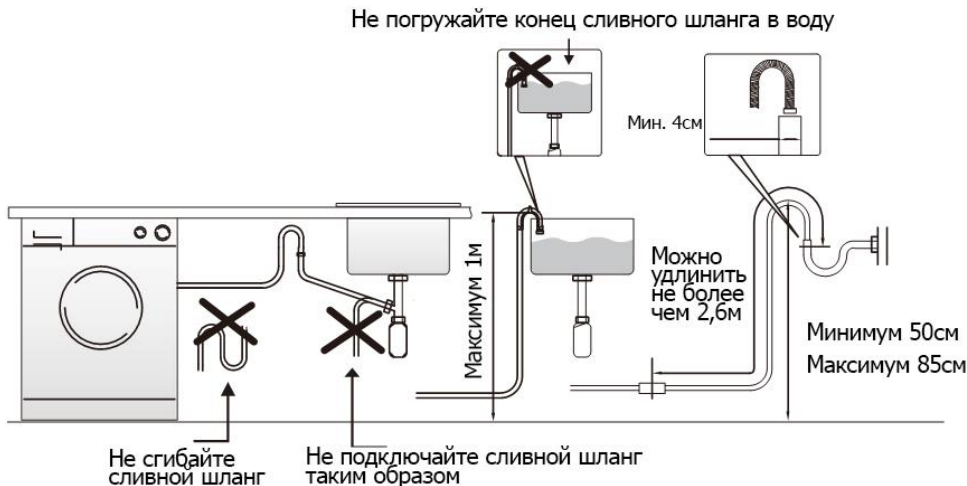


Nazar aýdaryңыз! Barlyq tórt aiaqtyń qulyptaý gaikalary diril men shýdy boldyrmaý úshin qurylǵynyń korpýsına myqtap bekitily kerek.

SÝ TÓGETIN TÚTIKTI QOSÝ

- Kir jýǵysh mashınanyń qalypty jumysyn qamtamasyz etý úshin káriz qubyrynyń ishki diametri keminde 4 sm bolýy kerek.

- Ағызý shlangisin ornаты biiktigi 50 sm-den tómen emes jáne 85 sm-den joғary bolmaýy kerek (sýret. 3).



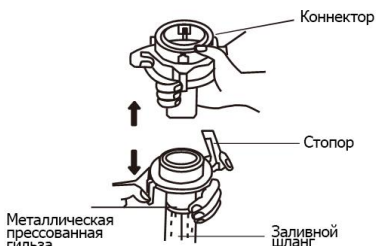
Nazar aýdaryңыз! Qurylyǵny drenajǵa qosý tek bilikti mamanmen júzege asyrylyǵy kerek.

QUIY SHLANGISIN QOSY

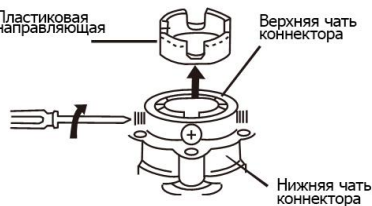
Standartty sýyq sý shúmeginine qosyly

- Júiedegi sýdyń qysymy 0,5-ten 8,4 atm-ǵa deini bolýy kerek.
- Burandaly qosylystardy ornattan kezde, jiptiń buzylýyn boldyrmaý úshin olardy tym qatty tartpaңыз.
- Qurylyǵny sýmen jabdyqtaýǵa tek bilikti maman ǵana qosy kerek.
- Berilgen jańa shlangtardy paidalanyңыз; eski shlangtardy qaita paidalanýǵa bolmaidy.

1. Konnektordy bir qolyńyzben ustaңыз, ekinshi qolyńyzben tyǵyndy basyp, konnektordy quiatyn tútikten ajratyǵy úshin ony tómen qarai tartyңыз.



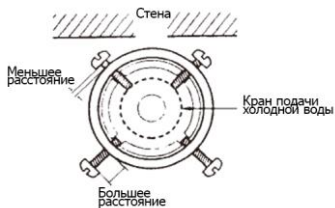
2. Konnektordyń joǵary jaǵyndaǵy tórt bekity burandасыn bosatyңыз jáne konnektordyń ústińgi jáne astyńǵy bólikteri arasyndaǵy burandalardy ornаты úshin jetkilikti qashyqtaǵy (jiptiń 3 burylysynyń biiktigine teń) qaldyryǵy úshin konnektordyń túbin buraңыз.



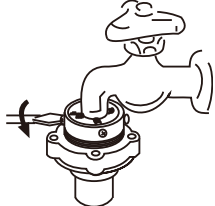
Nazar aýdaryңыз! Eger sý shúmeginiń diametri tym úlken bolsa, plastikalyq relsti alyңыз.

3. Qabyrǵaǵa jaqyn ornalasqan eki buranda sý shúmeginiń syrtyq betimen tolyq bailanysta bolatyndaı etip tórt qosqysh burandany birkelki buraңыз.

4. Konnektordyń joǵary bóligin sý shúmeginiń moynyna basyңыз, сонда konnektordaǵy tyǵyздаǵыsh kranmen tolyq bailanysta bolady (joq, tyǵyздаǵыshy).



5. Qabırǵaǵa jaqyn eki burandany santehnikalyq kranmen tyǵyz bailanysta bolatyndaı etip burańyz jáne olardy buraǵyshpen jaqsylap burańyz.



7. Toltırý shlangisin ajyratý úshin quıy shlanginiń tyǵynyn basyńyz.



9. Konnektordyń tómeni bóliginiń jáne quıy shlanginiń senimdi bailanysyn tekserińiz.

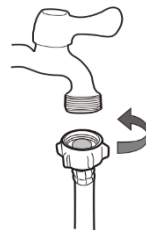
- Sý qubyrnyń shlang qosqyshyn myqtap burańyz. Aǵyp ketpeyin qamtamasyz etý úshin sý shúmegin balaı ashyńyz.
- Eger konnektordan sý aǵyp ketse, krandy jaıyp, ony qaita ornатыңыз (Eger konnektordyń joǵarǵy jaǵy durys ornатылмаған bolsa nemese konnektordyń ústingi jáne astyńǵy jaǵy bos bolsa, sý konnektordan aǵyp ketýi múmkin).
- Uzaq ýaqyt paidalaný kezinde bekitydi bosatýǵa bolady. Bul jaǵdaıda ornаты prosedýrasyn qaitalańyz (1-9 qadamdar).

Burandaly qosylymy bar sýǵq sýmen jabdyqtaı sý qubyrna qosyly

1. Burandaly qosylymy bar sý

2. Rezerńke quıy tútiginin tyǵyzdaǵyshy tegis ekenine kóz jetkizińiz.

3. Quıy tútiginin gaikasyn sý shúmeginen týralańyz, sodan keiin ony sýrette kórsetilgendei qatartyńyz.



QUIY SHLANGISIN KIR JYGYSH MASHINAǴA QOSY

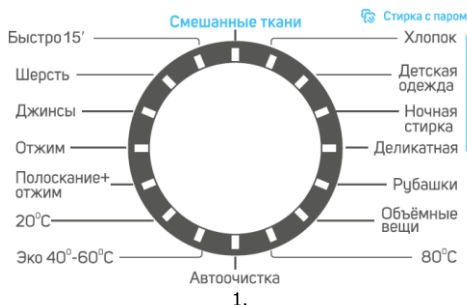
- Quıy shlanginiń eki ushy da qosylystýn tyǵyzdyǵyn qamtamasyz etý úshin tyǵyzdaǵyshtarmen jabdyqталған.
- Ornatqanнан keiin sýdyn aǵyp ketýine sý berýdi qosyńyz.
- Toltırý tútiginin qysylmaǵanyna nemese zaqymdalmaǵanyna kóz jetkizińiz.

Shlangty kir jýgysh mashinanyń artyq jaýyndaǵy qabyldaı klapanyna qosyńyz, gaikany saǵat tilimen burańyz.

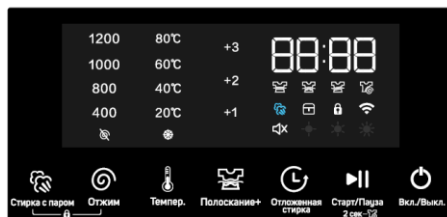


QURLYǴYMEN JUMYS

BASQARÝ TAQTASYNYŇ JALPY KÓRINISI



1.



2.

1. Baǵdarlamany tańdaıdyń ainalmaly rettegishi
2. Túmeler

Ескертý: basqarý taqtасында aǵымдаǵy parametrler, opsialar nemese basqa aǵымдаǵy aqparat kórsetiledi.

"Отложенная стирка" túimesi

- Túimeni basyńyz, ekranda keiinge qaldyrylǵan jýýdyń aiaqталы ыaqты kórsetiledi. Túimeni ár basý keiinge qaldyrylǵan jýýdyń aiaqталы ыaqтына 1 saǵat qosady, múmkindiginshе 24 saǵat qosýǵa bolady.
- Qajetti baǵdarlamany tańdaǵannan keiin keiinge qaldyrylǵan jýýdyń aiaqталы ыaqтыn tańdap, bastaı/kidirtı túimesin basyńyz.

"Отжим" túimesi

- Ainaldyrý jýldamyǵyn tańdaı úshin osy túimeni birneshe ret basyńyz.
- Ainaldyrý jýldamyǵy tańdalǵan jýý baǵdarlamасына baılanysty.

"Температура" túimesi

- Jýý temperatýрасын tańdaı úshin osy túimeni birneshe ret basyńyz.
- Sýdyń temperatýрасы tańdalǵan jýý baǵdarlamасына baılanysty. Keibir baǵdarlamalarda sýdyń temperatýрасын ózǵertı múmkin emes.

"Полоскание+" batırmasy

Shayı sikldarynyń sanyn tańdaı úshin osy túimeni birneshe ret basyńyz.

"Стирка с паром" aldın ala batırmasy

Maqta, Balalar kiimi, túngi jýý jáne názik siaqты baǵdarlamalary iske qospar buryn, býmen aldın ala jýý fýnksiasyn iske qosıdy nemese iske qosıdy boldyрмаı úshin osy túimeni basyńyz.

Bul fýnksiasy orynday kezinde aldymen az mólsherde sý keledi. Sodan keiin sý bý paida bolǵanǵa deiin qyzady, kirdi lastanýdan tazartady. Sodan keiin proses avtomatty túrde negizgi jýý siklyna ótedi.

Balalarǵa tyım salý

- Qajetti jýý baǵdarlamасыn iske qosqannan keiin, balalardan qulyptaı fýnksiasyn qosý nemese óshirý úshin "býmen jýý" + "ainaldırý" batırmalaryn bir ыaqıtta 3 sekýnd basyp turyńyz.
- Kir jýý prosesinde kir jýgysh mashinanyń jumysyna balalardyń aralasıyn boldyрмаı úshin osy qosymsha múmkindikti tańdaıǵa bolady.
- Osy múmkindikti tańdaǵannan keiin "qosýly" basqa baǵdarlamalar qol jetimdi emes./ Óshirý."

"Старт/Пауза" batırmasy - jýý baǵdarlamасыn iske qosýǵa qyzmet etedi jáne paidalanıshyǵa kez-kelgen ыaqıtta baǵdarlamаныń oryndalýyn ыaqıtsha toqtatýǵa múmkindik beredi.

Kir jýý baǵdarlamасыn orynday kezinde kir qosý úshin osy túimeni basyp, 2 sekýnd ustap turyńyz, sonda mashina esiktin qulpyн ashady.

Batırmasy "Вкл./Выкл."

- Kir jýgysh mashinanyń qýatyn qosý nemese óshirý úshin túimeni basyńyz.

- Eger kir jýgysh mashinany qosqanнан keini birde-bir baǵdarlama tańdalmasa jáne eshqandaı túimeler basylmasa, mashina 1 minýtтан keini avtomatty túrde óshedi.

JÝY REJIMDERINIŇ KESTESI

Baǵdarlamany tańdaıdyń ainalmaly rettegishi

Tiisti jýy baǵdarlamasyn tańdaı úshin qoldanylady. Rettegish tutqasyn ainaldyrý arqyly siz 16 jýy baǵdarlamasyn tańdaı alasyz:

Baǵdarlama	Qarqyny . °C	Shayı	Maksimaldy júkteme, kg	Mata túri
Aralas matalar	40/ qorshaǵan orta temperatýrasy /20	2	≤4 кг	Maqta ish kiim, sintetika
Maqta	40/60/80/ qorshaǵan orta temperatýrasy/20	2	Nominaldy	Maqta zattary, tósek-oryn nemese ish kiim, ortasha nemese jeńil Súlgiiler, jeideler jáne t. b lastaný. Súlgiileri jýy kezinde usynylady matanyń qurylymyn saqtaı úshin kondisionerdi qoldanyńyz
Balalar kiimi	60/80/ qorshaǵan orta temperatýrasy/20 /40	3	≤4кг	Lastaný dárejesi tómen maqta ish kiim, jaǵymsyz iisterdi ketirý
Túngi jýy	40/60/ qorshaǵan orta temperatýrasy/20	2	≤4 кг	Mashina múmkindiginshе tynysh jumys isteitin Rejim, ainaldyrý jyl damdyǵy ortasha. Kishkentai tústi zattardy (jeideler, túngi jeideler) jyl dam jýy, pijamalar jáne t. b.) jáne maqtadan (tómengi) az lastanǵan aq zattar kir)
Názik	40/ qorshaǵan orta temperatýrasy/20	2	≤3кг	Jibek, atlas, sintetikalıq talshyqtar nemese aralas matalar siaqty mashınada jýyǵa jaramdy matanyń nazik túrlerinen zattardy jýy. Bul rejimdegı jýy qarqyndylyǵy basqa rejimdermen salıstırganda az jáne barabannyń analı jyl damdyǵy tómen
Jeideler	20/40/ qorshaǵan orta temperatýrasy	2	≤4кг	Maqta ish kiim, sintetika
Kólemdi zattar	40/60/80/ qorshaǵan orta temperatýrasy/20	2	≤3кг	Kórpe, palto, úlken súlgiiler siaqty aıyr zattar jáne t. b.
Joǵary temperatýra	80	2	≤4кг	Rejim Maqta, ish kiim, paraqtar, jastyqtar jáne balalar kiimderi úshin usynylady.
AVTO tazalaı	80	2	/	Bul baǵdarlama tazalaı úshin qoldanylady baraban. Kiimdi barabanǵa salmańyz bul baǵdarlama jumys istep turǵan kezde
Eko 40-60	/	2	Nominaldy	Ortasha Maqta ish kiim lastaný dárejesi. Eń tiimdi baǵdarlama turǵysynan sídy aralas tutyný jáne energia
20°C	20	2	≤3кг	Jeńil lastanǵan zattar
Shayı+ainaldırý	/	1	Nominaldy	Qosymsha shayı jáne ainaldyrý baǵdarlamasy

Ainaldyrý	/	/	Nominaldy	Maқта men zýgyrǵa arnalǵan belgilengen jýldamdyqpen ainaldyrý baǵdarlamasy
Djinsy	qorshaǵan orta temperatýrasy	2	≤3kr	Rejim denimdi jýý úshin usynylady
Jún	qorshaǵan orta temperatýrasy/20 /40	2	≤3kr	Mashınada jýýǵa jaramdy jún matalar
Jýldam 15'	qorshaǵan orta temperatýrasy/20 /40	1	≤2kr	Tómen temperatýrada az mólisherde lastanǵan zattardy jedel jýý. Maқта úshin qolalay

Eskertý:

1. Sýdyń temperatýrasy tańdalǵan baǵdarlamamen anyqtalady. Basqa múmkindikterdi qolmen tańdaǵa bolady.
2. Baǵdarlamanyń oryndalý yaǵyty kelesi parametrler ózgergen kezde ózgerý múmkin: sý qosymy, drenaj júiesin ornatty, kiim materialy, kiimniń salmaǵy jáne sýdyń temperatýrasy.
3. Kir jýǵysh mashınany elektr qýaty isten shyqqan kezde iske qosý baǵdarlamanyń sátsiz aiaqталǵanǵa deingi yaqytynan bastap júzege asyrylady.

KIR JÝǴYSH MASHINANY PAIDALANÝǵA DAIYNDYQ

Nazar aýdaryńyz! Kiimdi birinshi ret jýar aldynda kiimdi júkteme-aq jýý baǵdarlamasynyn bir siklin bastańyz.

1. Qurylyǵyny qýat kózine qosyńyz.
2. Sý tútikteriniń durys jalǵanǵanyn tekserińiz. Sý shúmegin ashyńyz.
3. Ainalmaly rettegishiti paidalanyp, "maқта 20°C" baǵdarlamasyn tańdańyz.
4. "Bastaý/kidirtý" túmesin basyńyz.

BASTAPQY TEKSERÝ JÁNE KIIMDI JÝÝǵA DAIYNDYQ

- Quiy tútiginiń durys jalǵanǵanyn tekserińiz. Sý shúmegin ashyńyz.
- Rozetkanyń senimdi jerge qosylǵanyna kóz jetkizgenen keiin, shtepseldi rozetkaǵa salyńyz.
- Sý túgetin tútiktiń durys jalǵanǵanyn tekserińiz.

Kiim дайндай

1. Japsyrmada kórsetilgendei kirdi túsi men kútim túri boıynsha suryptańyz. Kóptegen kiimler úshin mundaı kútim belgileri jaǵada nemese búiriik tigiste bolady.
2. Jýý aldynda kiim qaltalarynyń bos ekenin muqat tekserińiz. Bógde zattar (mysaly, tyrnaqtar, monetalar, qaǵaz qystyryǵyshtar jáne t.b.) kiimge nemese kir jýǵysh mashınanyń mehanizmderine zaqym keltirýi múmkin.
3. Jýý aldynda barlyq naizaǵalardy jabyńyz, ilmekterdi bekitińiz jáne t.b. (sýret.1).
4. Qara matalarda kóbinese ashyq tústi zattarga qaraǵanda bojaǵyshtar kóp bolady, olardy aralas júktemege qospas buryn birneshe ret bólek jýyńyz. Arqashan AQ jáne túrli-tústi matalardy bólek jýyńyz.
5. Suiyq jýǵysh zatpen nemese daq ketirgishtermen qatty lastanǵan jerlerdi jáne kiimdeki daqtardy aldın ala óndeńiz (sýret.2).
6. Oñai qulap ketetin zattardy (mysaly, tómen) jýý aldynda ishke ainaldyrý kerek. Mundaı zattardy bólek jýǵan durys, ótkeni olar basqa zattardy búldirip, ózderin búldirýi múmkin (sýret.3).



Kúrish.1



Kúrish.2



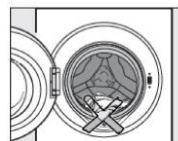
Kúrish.3

Kiimdi kir jýǵysh mashınaǵa salý

Kirdi ashyyp, barabanǵa salyńyz. Jaqsyraaq jýý úshin úlken jáne kishkentai kiimderdi aralastyry usynylady, sonymen qatar mundaı júkteme ainaldyrý kezinde barabanǵa júktemeni birkelki taratady. Tek tolyq júkteme kezinde jýý kezinde elektr qýaty men sýdy tiimdi paidalanýǵa qol jetkiziledi.

Eskertý: kir jýǵysh mashınany shamadan tys júktemeńiz, sebebi bul ájimderdiń paida bolýyna ákeledi jáne jýý tiimdi iligin tómdenededi.

Nazar aýdaryńyz! Esik pen tyǵyzdaǵyshtyń arasynda kiim-keshek zattary qosylmaǵanyna kóz jetkizińiz.



JÝǴYSH ZATTARDY TIEY

- Baraban túrindegi avtomatty kir jýǵysh mashınalar úshin kir jýǵysh zattardy nemese tómen kóbik untaǵyn paidalaný usynylady.

- Jýgysh zattyń nemese untaqtyń artyq mólsheri kóp mólsherde kóbik pen aǵyp ketýine ákelýi múmkin.

1. Tartpany ashyp, "I" nemese "II" dep belgilengen negizgi jýy bólimine kir jýgysh zattyń (gel, kapsýla) nemese untaqtyń qajetti mólsherin qosyńyz.

2. Tańbalanǵan bólikke «»mata jumsartqyshty nemese sý jumsartqyshty qosyńyz.

Eskertý: MAX belgisinen aspańyz.

3. Tartpany jabyńyz.

JÝY QURALDARYNYŇ SANY MEN KÓLEMI KELESI SHARTTARǴA BAILANYSTY

1. Kir jýy kólemi.

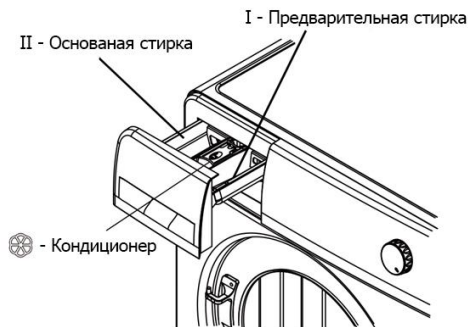
2. Kirdiń lastaný dárejesi:

- nashar lastanǵan, órnegi joq aq zattar, zyǵyr. Sintetikadan nemese júnnen jasalǵan ádettegi jýydy qajet etetin zattar;

- ortasha lastanǵan, túrli-tústi zattar-zyǵyr, maqta nemese sintetika, túsi ózgerýge beiimdiligi az (mysaly, jeideler, túngi ish kimder);

- qatty lastanǵan, órnegi joq aq zattar-maqta nemese zyǵyr mata (mysaly, kofe daqtary bar ashana dastarhany, Súlgiiler, Tósek-oryn).

3. Sýdyń qattylyq deńgei.



Eskertý: barlyq temperatýralyq jýy baǵdarlamalary úshin kir jýgysh zattardy nemese tómen kóbiktenetin untaqty paidalaný usynylady.

ESIKTI ASHY JÁNE JABÝ

ESIKTI QULYPTAY

Jýy nemese shaiý baǵdarlamasyn iske qosqanнан keiin birden esik avtomatty túrde qulyptalady.

ESIKTI ASHY

- Jýy kezinde "bastaý/kidirtý" túmesin basyńyz (esik Qulyptalǵan). Baraban toqtaǵanнан keiin esiktiń avtomatty túrde ashylýyn 2 minýt kútińiz.

- Sýdyń joǵary temperatýrasyndа esikti ashý múmkin emes.

- Sý deńgeii joǵary bolǵan kezde esikti ashý múmkin emes.

KIR JÝGYSH MASHINANYŇ JUMYSY

JYLDAM BASTAY

1. Qurylǵyny qýat kózine qosyńyz. Sý shúmegin ashyńyz.

2. Esikti ashyp, jýyǵa arnalǵan zattardy júkterńiz.

3. Esikti jabyńyz.

4. Naýaǵa kir jýgysh zatty/kir jýgysh zatty jáne kondisionerdi qosyp, ony jabyńyz.

5. Jýy baǵdarlamasyn tańdańyz.

6. "Bastaý/ kidirtý" túmesin basyńyz.

7. Jýy aiaqталǵаннан keiin dybystyq signal shyǵady jáne basqarý taqtasynda "END" sózi paida bolady.

8. Esikti ashyp, kirdi alyńyz.

9. Qýat symyn rozetkadan ajyratyńyz jáne sýyq sýmen jabdyqtaý shúmegin jabyńyz.

Eskertý: jýy sikli aiaqталǵаннан keiin mashina, birde-bir baǵdarlama tańdalmaidy jáne eshqandaı túmeler basylmaidy, mashina 1 minýttan keiin avtomatty túrde óshedi.

BERILGEN BAǴDARLAMAMEN JÝY

1. Qurylǵyny qýat kózine qosyńyz. Sý shúmegin ashyńyz.

2. Esikti ashyp, jýyǵa arnalǵan zattardy júkterńiz.

3. Esikti jabyńyz.

4. Naýaǵa kir jýgysh zatty/kir jýgysh zatty jáne kondisionerdi qosyp, ony jabyńyz.

5. Sýdyń temperatýrasyn ornaty úshin "Temperatýra" túmesin basyńyz.

6. Analdyryń kezinde barabannyn ainaly jylдамdyǵyn ornaty úshin "ainaldyryń" túmesin basyńyz.

6. "Bastaý/kidirtý" túmesin basyńyz.

7. Jýy aiaqталǵаннан keiin dybystyq signal shyǵady jáne basqarý taqtasynda "END" sózi paida bolady.

8. Esikti ashyp, kirdi alyńyz.

9. Qýat symyn rozetkadan ajyratyńyz jáne sýyq sýmen jabdyqtaý shúmegin jabyńyz.

TEHNIKALYQ QYZMET KÓRSETÝ

Nazar aýdaryңыз!

- Qyzmet kórsetýdi bastamas buryn qýat symyn rozetkadan alyrңыз nemese qýat kózin ajyratyrңыз jáne sý shúmegin jabyңыз.
- Kir jýgysh mashinany jýý úshin sýdy paidalanýga tyym salynady.

KIR JÝGYSH MASHINANYŇ KОРPÝSYN TAZALAÝ JÁNE TEHNIKALYQ QYZMET KÓRSETÝ

Jaqsy Syýylgan shúberekpen betti jumsaq abrazivti emes tazartqyshpen nemese sabynmen jáne sýmen tazalaңыз. Jumsaq shúberekpen qurǵatyrңыз.

Nazar aýdaryңыз! Eritkishterdi, abrazivti tazalaǵyshtardy, shyny tazalaǵyshtardy nemese ámbepap tazalaǵyshtardy paidalanbaңыз. Olar quramyndaǵy himialyq zattardyń áserinen plastikalyq betterdi jáne basqa komponentterdi zaqymdaýy múmkin.

ESIKTIŇ TYǴYZDAǴYSH SAǴYZYN TAZALAÝ

Jýǵannan keiin ár joly tyǵyzdaǵysh serpimdi tazalaңыз. Jipter, túreyishter nemese túmeler siaqty kez kelgen bógede zattardy alyp tastaңыз.

BARABANNYŇ ISHKI BETIN TAZALAÝ

Barabandy aı saıyn "AVTO tazalaý"baǵdarlamasyn paidalanyp tazalaңыз.

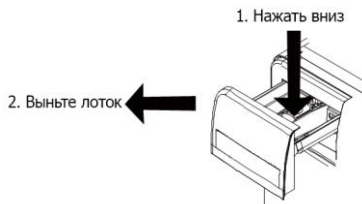
Eskertý: Bul baǵdarlama jumys istep turǵan kezde kiimdi barabanǵa salmaңыз nemese kir jýgysh zatty qospaңыз.

KIR JÝÝǴA ARNALǴAN NAÝANY TAZALAÝ

Nazar aýdaryңыз! Zeń paida bolmas úshin kir jýgysh zat bóligin únemi shairyңыз.

1. Shashtaraz naýasyn tolyǵymen tartyңыз.
2. Bekitkishti basyp, naýany alyңыз.
3. Naýanyń ishın shetkamen jáne jyly sýmen tazalaңыз.
4. Naýany ornyna qoiyp, bastapqy kúine bekitińiz.

Eskertý: tazalaý úshin alkogóldi, eritkishterdi nemese himialyq zattardy qoldanbaңыз.



KONNEKTORDY TAZALAÝ



Tazartýdy jarty jylda bir ret júrgizý usynylady.

Konnektordyń tazalyǵy sýmen jabdyqtaý jyldamdyǵyna áser etedi.

- 1 sý berý shlangisin konnektordan ajyratyrңыз.
- 2 sýmen jabdyqtaý shlangisin sý shúmeginen ajyratyrңыз.
- 3 konnektordyń ishın shairyңыз, sonyń ishinde jip sany.
- 4 tazartylǵan konnektordy sý shúmeginе qaita ornatyңыз.



QABY LDAÝ KLAPANYN TAZALAÝ

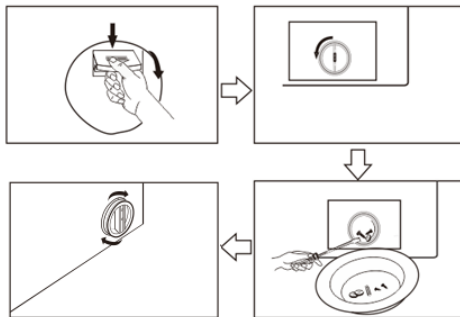
1. Súzgini uzyn joldarmen alyңыз.
2. Kiris klapanynan torly súzgini alyңыз.
3. Súzgini kishkene shetkamen tazalaңыз.
4. Tazalaǵannan keiin súzgini ornyna qoiyrңыз.

Eskertý: sýmen jii úzilis bolǵan jaǵdaida, bul tazalaýdy kem degende 6 aida bir ret júrgizińiz.

SÝ TÓGETIN SÚZGINI TAZALAÝ

Nazar aýdaryңыз! Sýdyń temperatýrasyn muqiat tekserińiz. Eger temperatýra joǵary bolsa, sýdyń syýǵanyn kútińiz.

1. Qyát symyn elektr jelisinen ajratyңыз.
2. Sorǵy ustaǵyshyna qysym jasaңыз, sorǵy súzgisiniń qaqpаǵyn ashyңыз.
3. Súzginini saǵat tiline qarсы burap alyңыз.
4. Súzginini shaiyңыз, ony saǵat tilimen burap, sorǵyǵa qaıta ornatyңыз jáne qaqpаqtaı jabyңыз.



Nazar aýdaryңыз! Aǵyp ketpes úshin súzginini myqtap qataıtıy керек. Mashina jumys istep turǵan kezde ony tazalamaңыз!

EGER KIR JÝǴYSH MASHINADA SÝ QATYP QALSA

1. Sý shúmegi men qosyqshty ystyp súlgimen oraңыз.
2. Sýmen jabdyqtaı shlangisin alyp tastap, ony 50 °C sýǵa salyңыз.
3. Barabanaǵa 50 °C temperatýrada shamamen 2-3 liter sý quıyңыз.
4. Shlangty qosyңыз, sý shúmegin ashyңыз jáne shlangtardyń qalypty jumys istep turǵanyn tekserý úshin mashinany qosyңыз.

YQTIMAL PROBLEMLAR JÁNE OLARDY SHESHÝ

Másele jáne qate kody	Múmkin sebep	Máseleniń yqtimal sheshimi	Basqarý taqtasyndaǵy qate indikatory
Kir jýǵysh mashina iske qosylmaıdy	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baǵdarlamalary tańdaıdyń analmaly rettegishi "qosýly" kúinde emes.» 2. Qyát qosylmaǵan 3. Jelide kerney joq 4. Zaqymdalǵan qorǵanys júiesi aǵyp ketýden 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Analmaly rettegishti "Qosýly" kúine qoyyңыз.» 2. Shtepseldiń rozetkaǵa myqtap salynǵanyn tekserińiz 3. Jelidegi kerneydi tekserińiz 4. Yáki letti qyzmetke habarlasyңыз 	
Qatty shý nemese diril	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tasymaldaı bolttary alynbaǵan 2. Kólik birkelki emes 3. Barabandaıy zattardyń salmaǵy az 4. Barlyq tórt aiaǵyndaıy qulyptaıy gaikalary myqtap bekutilmegen 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tasymaldaıy bolttaryn alyңыз 2. Aiaqtardy deńgei boıynsha retterńiz 3. Jýǵya arnalǵan zattardy qosyңыз 4. Barlyq tórt aiaǵyndaıy qulyptaıy gaikalaryn myqtap buraңыз 	
Kir jýǵysh mashinaǵa sý kirmeıdi (qate kody: E01)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sý shúmegi ashyq emes 2. Tómen sý qysymy 3. Sý berý shlangisindegi sý qatyp qaldy 4. Sýmen jabdyqtaıy shlangisi nemese kiris klapany bitelgen 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sý shúmegin ashyңыз 2. Jetkilikti qysymnyń bar ekenine kóz jetkizińiz 3. Tehnikalyq qyzmet kórsetý bólimin qaraңыз 4. Sýmen jabdyqtaıy shlanginiń torly súzgisin jáne kiris klapanyń súzgisin tazalaңыз 	

Sý drenaj júesine kirmeidi (qate kody: E03)	1. Sý tógetin tútik tym joǵary 2. Sý tógetin tútiktegi sý qatyp qaldy 3. Sý tógetin tútik bitelgen 4. Sý tógetin tesiktegi bitelý	1. Sý tógetin tútiktiń edennen 1 m joǵary emes ekenine kóz jetkizińiz 2. Tehnikalyq qyzmet kórsetý bólimin qarańyz 3. Sý tógetin tútikti alyńyz jáne tazalańyz 4. Drenajdy tazalańyz nemese mamandarǵa habarlasýńyz	
Esiktiń qulpy qulyptalmaǵan (qate kody: E02)	Esik jabyq emes	Esikti myqtap jabyńyz	
Sý qyzbaidy (qate kody: E06)	Qýatty óshirińiz, sýmen jabdyqtaıdy toqtatyńyz jáne ýákieletti qyzmet kórsetý ortalyǵyna habarlasýńyz		
Sýdyń aǵýy (qate kody: E04)			
Tym kóp kóvik	Kóvik túzetin kir jýǵysh zat qoldanyldy	Baraban túrindegi kir jýǵysh mashınalarǵa usynylǵan kir jýǵysh zatty qoldanyńyz	
Mashınanyń keibir aqaıly kir jýǵysh mashınanyń indikatorlary arqyly anyqtalýy múmkin.			

Kelesi kestede paidalanıshynıń kir jýǵysh mashınanyń durıstýǵyna kúmán tıdyrıy múmkin, biraq aqaılyqtardy kórsetpeitin eń kóp taralǵan jaǵdailar keltirilgen.

Jaǵdai	Túsindirıy
Esik ashylmaidy	Baǵdarlama aiaqtalǵan joq. Mashınanyń jumysyn aiaqtaǵansha kútińiz nemese baǵdarlamany toqtata turyńyz/toqtatyńyz
Naqty paida boldy isi	Bul rezeńkeniń isi bolıy múmkin, sebebi mashınada rezeńke komponentter bar
Barabanda sý az	Kir jýǵysh mashınanyń jumys isteıi úshin kóp sý qajet emes, kólemi avtomatty túrde retteledi
Sý drenaj júesine jaqsy enbeidi	Sizdiń joǵary kóvikti kir jýǵysh zatyńyz
Jýy ýaqytyn kóbeıtıy	<ul style="list-style-type: none"> Kir jýǵysh mashına tepe-teńdikti bólý mehanızimimen jabdyqtalǵan, kirdi shaiqaidy jáne qaita bóledi, jýy ýaqytyn arttyrady Sý qysymy tómen bolǵan kezde
Aınaldırıy kezinde shý	<ul style="list-style-type: none"> Qyat kabeli kir jýǵysh mashınanyń korpýsına tip ketpeitinine kóz jetkizińiz Tasymaldaıy bolttar bólshektelgen kóz jetkizińiz Barabanda shash qystyrǵyshtary, monetalar jáne t. b. sıaqty bógde zattardıń joqtyǵyna kóz jetkizińiz.

Nazar aıdaryńyz! Eger jýy sikli qaita iske qosylǵannan keiin másele qaitalansa, qurylǵyny rozetkadan ajyratyp, aǵyzyp, ýákieletti qyzmet kórsetý ortalyǵyna habarlasýńyz.

Ескертý: кестеде келтирилген параметрлер тек пайдаланышы үшiн анықтамалық деректер ретiнде арналған. Нақты сипаттамалар жоғарыдағы кестеде көрсетiлгеннен өзгеше болыу мүмкiн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Ұлғи	SA-8206
Мағала	SA-8206W
Номиналды қыат	1900Вт
Elektr тогының соғуынан қорғау класы	I
Максимальды жүктеу	6.0 кг
Максимальды арнадыру жылдамдығы	1200 айн / мин
Энергия тиімділігі класы	A
Анардыру тиімділігі класы	C
Бір сикі үшін қыат тутыну	0,36 квт / сикі
Жылна энергия тутыну	25,2 квт * сағ
Бір сикі үшін сýды тутыну	43 л
Жалпы жылдық сý тутыну	11000 л
Сýдың жұмыс қысымы	0,05-0,85 мпа
Анардыру кезінде шý деңгейі	75 db
Сýға тóзимділік класы	IPX4
Қыат кóзi	220-240В~ 50 Gs
Максимальды ток кúшi	10 А
Таза салмақ	48 кг
Жалпы салмақ	50,5 кг
Óлшемдерi (таза)	598x435x845 мм
Óлшемдерi (жалпы)	658x490x870 мм

※ Спецификации могут изменяться без предварительного уведомления в целях усовершенствования продукта.

МОНТАЖДАУ, САҚТАУ, ТАСЫМАЛДАУ, ӨТКІЗУ ЖӘНЕ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ЕРЕЖЕЛЕРІ МЕН ШАРТТАРЫ

- Құрылғыны орнату ережелері мен шарттары осы Нұсқаулықта "орнату" бөлімінде сипатталған.
- Құрылғы ешқандай орнатуды немесе қосымша бекітуді қажет етпейді.
- Құрылғыны сақтау дайындаушы мен тұтынушының жылытылатын үй-жайларында ауа температурасы 5 °C-тан 40 °C-қа дейін және ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 80% - дан аспайтын орауышта жүргізілуі тиіс. Үй-жайларда коррозияны тудыратын агрессивті қоспалар (қышқылдар, сілтілер буы) болмауы тиіс.
- Құрылғыны дұрыс тасымалдауды қамтамасыз ету үшін келесі талаптарды сақтау қажет:
 - егер бар болса, құрылғыдан барлық ішкі керек-жарақтарды алып тастаңыз және оларды бөлек ораңыз;
 - құрылғының өнімділігі мен сыртқы түрін сақтау үшін оның дұрыс оралғанына көз жеткізіңіз (үлкен техниканы полиэтилен немесе көпіршікті пленкамен қаптау керек сыни жерлерде гофрленген картон);
 - көлік құралының айналасында қозғалу мүмкіндігін болдырмау үшін құрылғыны белдіктермен мықтап бекітіңіз;
 - сыртқы ортаның әсерін толығымен жою үшін тек жабық көлікті пайдаланыңыз;
 - тиеу-түсіру жұмыстарын орындау кезінде қаптаманы өте мұқият өңдеуді қамтамасыз етіңіз.
- Құрылғы мұқият өңдеуді қажет етеді, оны шаң, кір, соққылар, ылғал, от және т. б. әсерінен қорғайды.
- Құрылғыны сату Ресей Федерациясының қолданыстағы заңнамасына сәйкес жүзеге асырылуы керек.
- Өнімнің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны қарапайым тұрмыстық қоқыспен бірге тастауға болмайды.
- Егер құрылғының ақаулығы анықталса, дереу уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз немесе құрылғыны тастаңыз.

Дұрыс жою:



Өнімде немесе қаптамада бейнеленген бұл таңба бұйымның қарапайым тұрмыстық қалдықтар санатына жатпайтынын және істен шыққаннан кейін электр және электрондық жабдықтарды кәдеге жарату жөніндегі тиісті орталықта кәдеге жаратуға жататынын көрсетеді. Аспапты дұрыс кәдеге жарату аспапты дұрыс пайдаланбаудан туындайтын қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына қауіп төндірмеуге мүмкіндік береді.

Бұл өнімді кәдеге жарату туралы толығырақ ақпаратты муниципалитеттен, жергілікті Қалдықтарды кәдеге жарату қызметінен немесе өнім сатып алынған дүкеннен алуға болады.

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

- Кепілдік мерзімі тауарды тұтынушыға берген күннен бастап 12 айды құрайды.

- Егер сіздің кір жуғыш машинаңыз жұмыс істемесе немесе дұрыс жұмыс істемесе, кеңес алу немесе жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының тізімі сайтта көрсетілген www.sakura-dt.com
- Кепілдік шарттары бұйымды иесіне мерзімді техникалық қызмет көрсетуді, орнатуды және баптауды көздемейді, сондай-ақ бұйымның табиғи тозуына қолданылмайды.
- Тұтынушы қауіпсіз пайдалану және сақтау ережелерін сақтауға міндетті.
- Техникалық қызмет көрсету мен жөндеуден келесі жағдайларда бас тартылуы мүмкін:
 - арнайы қосылуды қажет ететін құрылғы дұрыс орнатылмаған жағдайда;
 - механикалық зақымданулар, пломбалардың сақталуы бұзылған жағдайда;
 - өз бетінше жөндеу белгілері, сондай-ақ бұйымды дұрыс пайдаланбау нәтижесінде Туындаған ақаулар;
 - үй жануарларының, кеміргіштердің немесе тұрмыстық жәндіктердің зақымдануы болған кезде;
 - құрылғының ішіне бөгде заттар, заттар, жәндіктер кірген кезде;
 - дүлей зілзалалардан (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.) немесе бөгде адамдардың әрекеттерінен туындаған зақым болған кезде;
 - аспаптың техникалық деректеріне сәйкес келмейтін параметрлері бар аспапты электр желілеріне қосудан туындаған зақым болған кезде;
 - өнімді коммерциялық мақсатта пайдалану нәтижесінде бөлшектердің тозуы жоғарылаған кезде.
 - Кепілдік шығын материалдарына, аксессуарларға қолданылмайды. Өндіруші сатып алушының алдын ала ескертуінсіз тауардың жиынтықталуы мен сыртқы түрін өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Бұл өнімнің қызмет ету мерзімі: 7 жыл.

КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

Сату белгілері:

Тауардың атауы	
Үлгі	
Сату күні	
Сатушы Фирма	
Сатушы фирманың мекенжайы, телефоны	

М.П.

_____/_____/_____
 (сатушының қолы) (қолтаңбаны декодтау)

Осымен пайдалануға жарамды тауарды қабылдауды, сондай-ақ кепілдік шарттарымен өз келісімді растаймын. Менің шағымдарымның сыртқы түрі мен толықтығы жоқ.

_____/_____/_____
 (сатып алушының қолы) (қолтаңбаны декодтау)

Жөндеу туралы мәліметтер:

№	Күні	Жұмыс коды	Қызмет көрсету орталығы	Шебер	Жұмысты қабылдады (Тапсырыс берушінің қолы)

--	--	--	--	--	--

Өндіруші: Guangdong Weili Electrical Appliances Co.,Ltd **Мекен-жайы:** Fusha Industrial Park, Fusha Town, Zhongshan City, Guangdong, China

Импорттаушы: ООО «Сакура Электроникс Групп» **Заңды мекен-жайы:** 630088, Российская Федерация, г.Новосибирск, Северный проезд, 24а. Тел.: +7 (383) 210-54-30.

www.sakura-dt.com

Партияның №: JP-SAKURA-202401WM

Шығарылған күні: 12/2025

ҚХР-да жасалған



IPX4